



📍 11-15, rue C.M. Spoo  
L-3876 SCHIFFFLANGE  
☎ 26 54 04 92  
✉ info@beimkiosk.lu  
👤 Foyers Seniors



# MEE - AUGUST 2024



[www.beimkiosk.lu](http://www.beimkiosk.lu)

## Erklärung der Ikonen | *explication des icônes*



**Datum** | *date*

---



**Uhrzeit** | *heure*

---



**Ort** | *lieu*

---



**Preis** | *prix*

---



**Sprache** | *langue*

---



**Wichtige Infos** | *infos importantes*

---



**Anmeldung** | *inscription*

---



**Banküberweisung** | *virement bancaire*

---



📍 11-15, rue C.M. Spoo  
L-3876 SCHIFFLANGE

☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

🌐 www.clubhaiser.lu

f Beim Kiosk

**BIL: IBAN LU78 0021 1671 8946 5500**

# Inhaltsverzeichnis | Sommaire

<b>Editorial</b>	3
<b>Informationen - informations</b>	8
<b>Ausflug - excursions</b>	15
<b>Visiten a Kultur - visites et culture</b>	28
<b>Solidaritéit, Intergenerationell &amp; Interkulturell - solidarité, intergénérationnel &amp; interculturel</b>	37
<b>Sport, Bewegung - sports, mobilité</b>	41
<b>Couren a Konferenzen - cours et conférences</b>	63
<b>Kreatives - ateliers créatifs</b>	75
<b>Geselligkeet - convivialité</b>	83

---

## D'Ekipp vum Club Haus | *L'équipe se présente*



Barbara Kinsch, Nadine Gomes, Christiane Stocklausen, Joëlle Floener, Dominique Freis

---

## E Summer voller Gemeinschaft a Fröndschaft am Club Haus beim Kiosk

De Summer ass do, an dat heescht, et ass Zäit fir d'Sonn ze genéissen, nei Erfahrungen ze maachen an zesumme mat Frënn ze sinn. An eisem Club hu mär e Programm zesumme gestallt, deen all eise Memberen eng grouss Freed brénge soll. Dëst Joer wëlle mär e Summer vu Gemeinschaft, Aktivitéiten a Fröndschaft féieren.

Ee vun den Highlights an dësem Joer si sécherlech eis Reesen an Ausflüch. Mär invitieren lech all, eng Rei vu spannende Plaze genéissen a kënnen ze léieren.

Wéi och ëmmer hu mär awer net nëmmen d'Reesen am Kapp, mä och nach eng weider Aktivitéiten-Offer, déi fir jiddereen eppes ze bidden huet. Sport, Kreativitéit a Konferenze wäerten dëse Summer féllen. Vun Yoga bis hin zu Kachcoursen, mär hu fir jiddereen eppes dobäi.

### Ee Geste vun der Generatiounenzesummenaarbecht

Mär ermontere Jonk an Al sech fir dat Gutt an der Gemeinschaft anzesetzen. Dëst maache mär dëse Summer andeems mär eng Rei Aktivitéiten zesumme mat der Maison Relais geplangt hunn. Ech si mer elo schonns sécher dass eis Marche Gourmande Grouss a méi Jonk wäert begeeschteren.

Mär erwaarden e spannende Summer a si voller Optimismus, dass all eis Aktivitéiten e Laachen op d' Gesichter bréngen an d'Gemeinschaft an eisem Club nach méi stäerken.

Liest weider, gitt aktiv an erfreet lech un dësem Summer mam Club Haus beim Kiosk!

D'Joëlle an déi ganz Ekipp  
vum Club Haus beim Kiosk



# Virschäfte wat de Paiement / Remboursement vun den Aktivitéiten / Ausflich / Reesen ugeet (gëllt säit Januar 2024)

- Wann Där lech fir eng Aktivitéit ugemellt hutt, si Där gebieden dës esou séier ewéi méiglech ze bezuelen. Wa bis **1 Mount** virdru kee Paiement bei ons agaangen ass, huele mär ons d'Recht fir Är Plaz weider ze ginn.
- Tickets'en fir Theater, Concerts asw müssen innerhalb **vun 1 Woch** no der Umeldung bezuelt ginn.
- Acompten fir Reesen oder Minitrips müssen spéitstens bis zur Deadline bezuelt ginn.
- Falls Där ofsot, an dat **manner wéi 5 Schaffdeeg** virun enger Aktivitéit (ausser an engem medezineschen Noutfall/mat Beweis), kënnen mär lech Är Partizipatiounskäschten net zeréckbezuelen.

Mär hoffen op Äert Versteesdemech a soe Merci.

## Depuis janvier 2024, une nouvelle réglementation concernant les paiements / remboursements des activités / excursions / voyages est entrée en vigueur.

*Si vous vous êtes inscrits pour une activité, vous êtes priés de régler celle-ci dans les meilleurs délais. Si aucun paiement ne nous est parvenu **1 mois** avant que l'activité débute, nous nous prenons le droit de redonner votre place à quelqu'un d'autre.*

*Les tickets de théâtre/concert sont à régler dans le délai d'**une semaine**, tandis que les acomptes pour les voyages ou les minitrips sont à régler au plus tard pour la date indiquée dans la brochure.*

*Si vous êtes obligés à annuler votre activité, moins **de 5 jours ouvrables** avant le commencement de celle-ci, nous ne sommes plus en mesure de vous rembourser (sauf en cas de maladie avec preuve de certificat médical). Ceci à la suite d'inscriptions / annulations démesurées qui ne sont plus gérables au niveau organisationnel et financièrement. Nous vous remercions pour votre compréhension.*

Merçi.

# NEI! Projet 2024: Eng Rees duerch 12 Länner

Wie wär's mit einer Reise um die Welt?  
Stell dir vor, wir neh'm'n in Frankfurt den Flieger  
Nach Paris, Charles de Gaulle  
Eine Nacht in der Stadt der Liebe  
Dann mit dem Zug nach Lissabon  
Ein paar Drinks an der Algarve  
Und danach jetten wir nach Florida  
Nehm'n Highway eins, erst nach Key Largo  
Dann bis Key West ins Haus von Hemingway ...

Esou heescht et am Lidd vum Matthias Reim: Reise um die Welt

Abee och mär huelen lech dëst Joer mat op eng Rees. All Mount steet een anert Land am Fokus. Esou kënnen och mär an 12 Méint an 12 verschidde Länner andauchen an hir Gebräicher, hir kulinaresch Spezialitéiten, hir Kultur an hir Mënsche besser kenneléieren.

Loosst lech iwwerraschen, a sidd mat dobäi, wann Äre Club op d'Rees duerch di 12 Länner geet.

Hei stelle mär lech ons 12 Länner fir duerch déi eis Rees goe wäert:

Mee	→	Holland
Juni	→	Lëtzebuerg
Juli	→	Italien
August	→	Spuenien
September	→	Éisträich
Oktober	→	England
November	→	Amerika/USA
Dezember	→	Schwäiz



Zu all Land fannt Där passend Aktivitéiten an ärem Club Programm.  
Dës Aktivitéiten si mat engem passende Fändel markéiert.



Dem seng Diere stinn op, fir all Léit, déi:

- Aktivitéiten net eleng mee a flotter Gesellschaft maache wëllen
- Neies léieren a sech zu interessanten Themen informéiere wëllen
- sech duerch Sport a Bewegung wëlle fit halen an dëst zesumme mat Aneren
- hiert Wëssen a Kënnen wëlle mat Aneren deelen
- am Benevolat eng nei Erausforderung sichen
- gär mat anere Generatiounen a Kulturen a Kontakt kommen
- léiwer am Grupp ewéi eleng op Visitt, Ausflich, Reesen, Theater ginn
- sech aktiv op eng nei Liewensetapp oder hir Pensioun wëlle préparéieren

D'Club Haus beim Kiosk riicht sech virun allem (awer net exklusiv) u Léit ab 50 Joer. Och méi Jonker sinn häerzlech wëllkomm a fannen Interessantes an eisem Programm.

**Kommt bei eis laanscht. Mä freeën eis op Äre Besuch!**



*Les portes du* sont ouvertes à toutes les personnes qui:

- *ont envie d'être actives plutôt en bonne compagnie que toutes seules*
- *désirent apprendre de nouvelles choses et s'informer sur des sujets d'intérêt*
- *souhaitent rester en forme par le sport et ceci ensemble avec d'autres*
- *souhaitent partager leur savoir et savoir-faire avec d'autres*
- *cherchent un nouveau défi dans le bénévolat*
- *aiment le contact avec d'autres générations et cultures*
- *préfèrent faire une visite, une excursion, un voyage, aller au théâtre en groupe que toutes seules*
- *veulent se préparer activement à une nouvelle étape de la vie ou à la retraite.*

*Le Club Haus beim Kiosk s'adresse prioritairement mais non pas exclusivement aux personnes de 50 ans et plus. Des plus jeunes sont les bienvenus et trouvent des activités intéressantes dans le programme.*

*Il nous est impossible de publier la brochure intégralement en français. Nous sommes à votre entière disposition pour vous donner tous les détails qui vous manquent dans le résumé français des activités.*

***Passez nous voir. Vous êtes les bienvenus.***



## Datenschutzregelung

Seit dem 25. Mai 2018 besteht in der europäischen Union eine neue Regelung was die persönlichen Daten einer Person betrifft.

Wir teilen Ihnen hiermit mit, dass alle ihre Daten, die in unserer Datenbank enthalten sind, ausschließlich zum Versand unserer Programmhefte und der Buchhaltung benutzt werden. Daten unserer Teilnehmer wurden nie und werden auch in Zukunft nicht an Dritte weiter gereicht.

Im Rahmen unserer organisierten Gruppenreisen sind wir dazu verpflichtet die Daten Ihres Ausweises an das Unternehmen weiter zu reichen, mit dem wir die Reise planen. Dies damit der Name auf dem Flugticket mit dem auf dem Ausweis übereinstimmt. Kopien des Ausweises, die Sie uns bei Teilnahme an einer Reise geben, werden sofort nach der Reise zerstört.

Wir bitten Sie, uns per Brief oder Mail mitzuteilen, falls Sie nicht mehr wünschen, dass Ihre persönlichen Daten in unserer Datenbank enthalten sind.

## *Règlement général sur la protection des données*

*Depuis le 25 mai 2018 une nouvelle réglementation concernant la protection des données à caractère personnel des personnes physiques est directement applicable dans toute l'Union Européenne.*

*Dans le cadre de nos relations avec nos membres du Club Haus beim Kiosk, nous tenons à vous informer que toutes vos données personnelles qui figurent dans notre système informatique sont uniquement utilisées pour l'envoi de nos brochures en relation avec nos activités et pour notre comptabilité.*

*Aucune transmission de vos données à caractère personnel à des tiers n'a jamais été effectuée et ne sera pas non plus effectuée dans l'avenir.*

*Dans le cadre de nos voyages organisés, nous sommes obligés de transmettre les données de votre carte d'identité à l'entreprise avec laquelle nous organisons le voyage, afin que le nom de la personne qui figure sur le billet d'avion soit conforme avec la pièce d'identité.*

*Les copies de vos cartes d'identités, nous transmises suite à une inscription et une participation à un voyage avec le Club Haus beim Kiosk, seront détruites de suite après le retour de chaque voyage.*

*Nous vous demandons de nous informer par mail ou par courrier au cas où vos données personnelles ne devraient plus figurer dans notre banque de données.*

---

## WICHTIGE HINWEISE: BITTE AUFMERKSAM LESEN UND BEACHTEN

- Die Teilnahme an Club-Aktivitäten erfolgt auf eigene Verantwortung.
- Anmeldungen werden telefonisch, per e-mail oder Einschreibung im Club entgegengenommen. Sie werden dann sofort informiert, ob ein Platz frei ist oder ob Sie auf der Warteliste stehen.
- Wurde Ihnen mündlich oder per e-mail ein Platz zugesagt, dann überweisen Sie bitte **umgehend** den entsprechenden Betrag auf das Club-Konto mit dem korrekten Vermerk. Sie erhalten kein zusätzliches Schreiben oder eine Rechnung.
- Ihre Anmeldung ist verbindlich.
- Sollten Sie aus gesundheitlichen Gründen absagen müssen, so informieren Sie uns sofort. Unter Umständen können wir Ihren Platz an einen Interessenten weitergeben. Die für uns entstehenden Unkosten werden nicht zurückerstattet.
- Falls sie einen Kurs frühzeitig abbrechen, ihnen aber kein ärztliches Attest hierfür vorliegt, so werden ihnen **keine** schon getätigten Kosten rückerstattet.
- Klären Sie vor Beginn einer Sportaktivität mit Ihrem Arzt ab, ob diese für Sie geeignet ist.
- Informieren Sie den Kursleiter oder Begleiter über eventuelle Gesundheitsprobleme. Dies ist in Ihrem eigenen Interesse. Diese Informationen werden selbstverständlich streng vertraulich gehandhabt.
- Eine korrekte Basisausstattung ist bei jeder Sportaktivität absolut erforderlich. Gerne geben wir Ihnen die nötigen Informationen. Genügend trinken ist bei jeder körperlichen Tätigkeit unablässig.
- Bei vielen Aktivitäten werden Fotos von den Teilnehmern gemacht. Diese werden zu Veröffentlichungen im Club, auf unserer Homepage, Luxsenior, für Plakate, Facebook usw. genutzt. Sind Sie nicht damit einverstanden, dass ein Foto mit Ihnen veröffentlicht wird, dann teilen Sie uns dies bitte schriftlich mit.

### **AUFGEPASST! Parkreglement in Schifflingen:**

- Place Grande-Duchesse Charlotte:  
gebührenpflichtiges Parken, maximal 4 Stunden
- Rue C.M. Spoo und Nebenstraßen:  
mit Parkscheibe, maximal 2 Stunden, gratis

---

## **INFORMATIONS IMPORTANTES: À LIRE ET À RESPECTER SOIGNEUSEMENT**

- *La participation aux activités est à votre propre responsabilité.*
- *Les inscriptions se font par téléphone, courriel ou au club même. Vous êtes tout de suite informé s'il y a une place libre ou bien si vous êtes noté sur la liste d'attente.*
- *Si une place vous a été assurée oralement ou par courriel, veuillez virer **dans les meilleurs délais** le montant correct avec la mention respective. Vous ne recevez pas de courrier particulier ou de facture afin de régler votre inscription.*
- *L'inscription est un engagement de votre part.*
- *Si un problème de santé vous contraint à annuler, veuillez-nous en informer tout de suite. Votre place pourra éventuellement être occupée par une personne sur la liste d'attente. Nous ne pouvons **pas** vous rembourser les frais qui incombent au club à la suite de votre annulation.*
- *En cas de désistement d'un cours, sans ordonnance médicale, nous ne pouvons pas rembourser le prix du cours entamé.*
- *Avant de vous inscrire à une activité sportive, clarifiez avec votre médecin si celle-ci est adaptée pour vous.*
- *Informez le responsable de l'activité d'un problème de santé éventuel. Ceci pour des raisons de sécurité. Ces informations sont évidemment confidentielles.*
- *Un équipement de base correct est indispensable pour chaque activité sportive. Nous vous renseignons volontiers. S'hydrater lors d'activités physiques est de toute importance.*
- *Des photos sont prises lors de nombreuses activités. Ces photos sont publiées sur notre site Internet, Luxsenior, figurent sur des affiches, facebook etc. Si vous refusez la publication de votre photo, veuillez-nous en avvertir par écrit.*

### **ATTENTION! règlement de stationnement à Schiffflange:**

- *Place Grande-Duchesse Charlotte:  
parking payant, durée maximale 4 heures*
- *Rue C.M. Spoo et les rues des alentours:  
avec disque, durée maximale 2 heures, gratuit*

## Unsere Club-Karte 2024 | Notre carte club 2024

Sie nehmen an unseren Aktivitäten teil und möchten zudem

- eine Geste der Anerkennung unserer Arbeit und Bemühungen machen?
- die neuen Projekte des Club Haus beim Kiosk finanziell unterstützen?
- uns helfen, die hohen Ausgaben für die Programmhefte und andere administrative Unkosten zu decken?

Dies können Sie mit Ihrem Beitrag durch die Club-Karte 2024 tun.

Wir sind auf Ihre Unterstützung angewiesen!

**Bitte überweisen Sie 18 € auf das Club-Konto bei der BIL:  
IBAN LU78 0021 1671 8946 5500 mit dem Vermerk „Club-Karte 2024“  
oder kommen Sie bei uns im Club vorbei.**

Wir bedanken uns im Voraus herzlich für Ihre Unterstützung.

*Vous participez à nos activités?*

*Vous désirez faire un geste de reconnaissance pour notre engagement?*

*Participer aux frais administratifs tels que l'impression de cette brochure?*

*Vous souhaitez soutenir financièrement un des nombreux projets du Club?*

**Vous pouvez le faire par la carte club 2024 en virant 18 € sur le compte du club auprès de la BIL: IBAN LU78 0021 1671 8946 5500 avec la mention Carte Club 2024. Nous vous remercions d'avance pour votre soutien.**

## Home-Page

Där fannt eis aktuell Broschür um Internet: **[www.beimkiosk.lu](http://www.beimkiosk.lu)**

Mär sinn och op Facebook ze fannen: **[beimkioskscheffleng](https://www.facebook.com/beimkioskscheffleng)**.

Wëllt Där hëllefen, d'Ëmwelt schützen an d'Broschür JUST nach iwwer Internet kucken an NET méi heemgeschéckt kréien?

Sot eis Bescheid.

*Vous trouvez notre brochure sur notre home-page **[www.beimkiosk.lu](http://www.beimkiosk.lu)**.*

*Vous nous trouvez aussi sur Facebook sous **[beimkioskscheffleng](https://www.facebook.com/beimkioskscheffleng)**.*

*Vous désirez contribuer à la protection de l'environnement et consulter la brochure UNIQUEMENT par Internet et NE PLUS la recevoir par courrier?*

*Informez-nous.*

## Auf der Suche nach einem passenden Geschenk?

Eine Freundin, ein Freund, Bekannte oder ein Familienmitglied feiert bald Geburtstag?

Ein Fest steht vor der Tür und Sie wissen nicht, was Sie schenken sollen? Zerschneiden Sie sich nicht länger den Kopf: schenken Sie einen Gutschein des Club Haus beim Kiosk. Entweder mit einem präzisen Kursus oder spezifischen Ausflug. Oder aber einem Geldbetrag, den der Beschenkte nach eigenem Belieben einsetzen kann.

**Sagen Sie uns Bescheid, wir bereiten Ihnen gerne ein Geschenkcoupon vor.**



## Bon Cadeau

Pour: \_\_\_\_\_

De la part de: \_\_\_\_\_

Montant: \_\_\_\_\_ € ou Activité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Expire le: \_\_\_\_\_

## A la recherche d'un cadeau?

*Un/une ami(e), un membre de votre famille fête son anniversaire?*

*Une fête approche et vous ne savez pas quoi offrir?*

*Ne vous tracassez pas: offrez un bon cadeau du Club Haus beim Kiosk. Sois-vous offrez un cours ou une excursion précise. Ou bien vous offrez un montant que celui qui reçoit le bon peut investir dans l'activité qui lui plaît.*



---

## L.A.S.H. asbl

# Lëtzebuergesch AngschtStéierungen Hëllef

L.A.S.H. asbl ist eine Selbsthilfeorganisation für Frauen und Männer aus allen Gesellschaftsschichten, die an krankhaften und irrationalen Ängsten leiden. Die Betroffenen treffen sich kontinuierlich, um sich mit ihren Panikattacken, Phobien und/oder Zwängen auseinanderzusetzen und in Eigenverantwortung etwas dagegen zu tun.

Zurzeit bestehen 2 Gruppen: eine in Walferdingen und eine in Schifflingen (Club Haus beim Kiosk).

Einzelheiten zu den Gruppen erfahren Sie bitte über die Bereitschaftsnummern 691 594 590 oder 691 534 590.

---

## Das «Ruff-Bus» - Angebot



Wochentags: Zwischen 7.35 - 17.30 Uhr kann dieser Bus individuell genutzt werden, um von Punkt A zu Punkt B zu gelangen. Der „Ruff-Bus“ steuert ebenfalls die Gewerbezone Foetz und das Escher Krankenhaus bei Bedarf an.

Der „Ruff-Bus“ kann von 8.00 - 17.00 Uhr unter der Gratis-Telefonnummer 8002-5002 bestellt werden. Fahrten, die zwischen 7.35 - 8.35 Uhr erfolgen sollen, müssen am Vortag vor 17.00 Uhr bestellt werden.

Bei der Anmeldung sind Name, Adresse und Telefonnummer, sowie die gewünschte Uhrzeit und das Ziel der Fahrt anzugeben.

Samstags fährt der „Ruff-Bus“ zwischen 9.05 - 16.30 Uhr und führt nur Fahrten durch, die spätestens am Vortag vor 17.00 Uhr reserviert worden sind.

Selbstverständlich kann der „Ruff-Bus“ mehrere Passagiere gleichzeitig mitnehmen, wobei eventuell ein kleiner Umweg gemacht werden muss.

Das „Ruff-Bus“-Angebot ist für alle Schifflinger Einwohner gratis.

**Tel.: 8002-5002**



# Solidaritéitsaktiounen vum Club Haus beim Kiosk

## Fläisseg Hänn

Ënnert der Leedung vum Marie-Jeanne Claude trefft sech de Grupp vum de Fläisseggen Hänn ee Mol d'Woch am Club Haus beim Kiosk fir a geselleger Ronn kreativ ze ginn. Dëst ënnert dem Motto: „Zesumme bitzt et sech besser a vill méi flott“.

Reegelméisseg steet eng aner flott Bitz- oder Handaarbecht um Programm. All Alter ass an dësem Grupp vertruueden.

D'Fläisseg Hänn schaffe ganz aktiv u verschiddene soziale Projeten wou si sech solidaresch weisen.

Lëscht Joer koumen 300 Euro zesummen vum Verkaf vum den gebitzten Chrëschtdekoratiounen déi integral un asbl Rokku Mi Rokka gespend konnte ginn.

## D'Kleedersammlung fir „Stëmm vun der Strooss“

Wéi Där wësst, sinn dës Kleeder fir Leit, déi keen Doheem hunn an déi an enger schwiereger Liewenssituatioun sinn.

Mär huele propper a gutt erhalen Dammen - an Häre Kleeeder, Poschen, Kierf, Bettgedecks a gutt erhale Schong. Ëmmer gebraucht gi Jacketten, Wantergezei, Jeans-Boxen an Ënnerwäsch.

Mär behalen eis d'Recht awer vir och Saachen NET unzehuelen, wann hiren Zoustand ze desolat ass. Et soll ee NET méi wéi 2 Tute bréngen.

*Collecte de vêtements propres et en bon état (vêtements dames et hommes, couvertures, sacs, chaussures) en faveur de l'association „Stëmm vun der Strooss“.*



## Gebeess fir e gudden Zweck

Am Club gëtt ganz aktiv Gebeess gekacht a fir e gudden Zweck verkaf. Vill verschiddenen Sorten, jee no Saison, ginn ugebueden. Zum Schluss vum Joer spent de Club d'Suen, déi duerch de Verkaf vum Gebeess erakomm sinn, enger Associatioun fir sech esou solidaresch mat deenen hire Projeten ze weisen.

Lescht Joer hunn mär bal 2000 Euro esou zesumme-kritt an déi konnten mär um Neijoerschpatt Ufank 2024 un d'asbl Rokku Mi Rokka iwwerweisen.

Schëfflenger Gemeng waar esou generéis an huet spontan eis Spendensomme verduebelt. Merci villmools heifir.



---

## Club Haus beim Kiosk ënnerstëtzen

### *SOUTENIR LE CLUB HAUS BEIM KIOSK*

Mat Ärem Don ënnerstëtzt Där d'Aarbecht vum Club Haus beim Kiosk an erlaabt eis et ons Offer ze erweideren an eis nach méi fir d'Léit anzesetzen!

*Avec votre don vous soutenez le travail du Club Haus beim Kiosk, ce qui nous permet d'élargir notre offre et de nous engager encore plus pour la population!*

**LU78 0021 1671 8946 5500 (BIL)**

Mentioun: Don



©istockphoto.com



## Wichtige Hinweise zu unseren Ausflügen

Damit ein Ausflug bestmöglich Ihren Fähigkeiten entspricht, markieren wir deshalb ab jetzt unsere Reisen mit Symbolen:

- leicht
- mittelschwer
- anstrengend

Auch wenn Freizeit angesagt ist, stehen Ihnen die Club-Begleiter/Begleiterinnen zur Verfügung und haben eventuell ein fakultatives Programm vorgesehen.

### *Informations importantes pour nos excursions.*

*Afin qu'une excursion du club corresponde au mieux à vos capacités et pour vous orienter dans votre choix, nous marquerons désormais les voyages par un système de points:*

- Facile
- moyen
- difficile

*Si le programme prévoit du temps libre, les accompagnateurs/accompagnatrices restent à votre disponibilité.*




## ● Maastricht ... von Kultur bis Shopping




[www.visitmaastricht.com](http://www.visitmaastricht.com)

 **Freitag / vendredi**  
**31.05.**

 **Rendez-vous**  
6h30 Club Haus  
6h35 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)

 Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt

 Lëtzebuergesch,  
français, deutsch

 **38 € (bezuelen bis  
zum 01.05.2024)**

 Iwwerweisen:  
„Maastricht“

Freitags ist Markttag in Maastricht mit vielen Gemüse- und Obstständen, Stoff, Kleidern ... und auch die Stadt hat vieles zu bieten.

*Excursion d'une journée à Maastricht: selon vos désirs, vous pouvez passer le temps sur le marché ou à visiter la ville.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Visitt vun „Hollywood“ op der Musel: Beilstein a Cochem



[www.beilstein-mosel.de](http://www.beilstein-mosel.de)

Beilstein gouf opgrond vu senger histoerescher Ambiance och als „Hollywood“ op der Musel Kuliss vu bekannte Filmer. Reiner Viz, Konschthistoriker, erkläert lech bei enger Visitt d'Ëmstänn a Liewensbedingunge vun de „kléng Leit“ an de leschte Joerhonnerten. Unhand vu Fotoen a Grafiken, déi him vu Beilsteiner zougedroe goufen, weist hien lech op enger Staffel en Abléck an d'Liewe vu Wënzer an Handwierkerfamilljen, vu Christen a Judde mat hiren Traditiounen. No eiser Visitt bréngt eis de Bus op Cochem, wou Där iessen, den Nomëtteg op enger Terrass oder mat der Visitt vun der Reichsburg, enger histoerescher Moschterfabréck asw. op eege Fauscht verbréngé kënn.

*En raison de son atmosphère historique, Beilstein était également connu sous le nom de le «Hollywood» de la Moselle. Reiner Viz, historien de l'art, vous expliquera lors d'une visite la situation et les conditions de vie du «petit peuple» aux siècles derniers. À l'aide de photos et de graphiques, il vous montrera un aperçu de la vie des familles de vigneron et d'artisans, des chrétiens et des juifs avec leurs traditions. Après notre visite, le bus nous emmènera à Cochem, où vous pouvez déjeuner sur une terrasse et passer un après-midi agréable.*

📄 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Freideg / vendredi  
21.6.**



**Rendez-vous**  
7h30 Club Haus  
7h35 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch



**39 € (bezuelen bis  
zum 21.05.2024)**



Iwwerweisen:  
„Beilstein“


## ● Neumagener Weinschiff





www.neumagen-dhron.de/  
weinschiff-stella-noviomagi


 **Donnerstag / jeudi**  
**25.07.**

 **Rendez-vous**  
9h00 Club Haus  
9h05 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)

 **Sot eis bei der**  
**Umeldung, wou**  
**Där eraklammt**

 **Lëtzebuergesch,**  
**deutsch**

 **73 €**  
(Transport am Bus,  
Mettegiessen, Faart  
mam Wäinschëff)  
**(bezuelen bis den**  
**25.06.2024)**

 **Iwwerweisen:**  
**„Neumagen“**

Verbringen Sie einen entspannten Tag mit uns an der Mosel und im nahegelegenen Drohtal.

1878 wurde in Neumagen bei Ausgrabungsarbeiten das Grabmal eines römischen Weinhändlers (200 v. Chr) gefunden. Daraus entwickelte sich die Idee, ein schwimmfähiges Schiff nachzubauen. Diese Idee wurde 2007 umgesetzt und auf den Namen „Stella Noviomagi“ getauft. Wir dürfen uns in die Lage des Weinhändlers versetzen und ca. 2 Stunden entlang der Moselmäander, umgeben von Reben bewegen.

Zuvor stärken wir uns im traditionellen Restaurant „Bescheider Mühle“, das in der Region für seine Forellenzucht bekannt ist.

Gegen 16.30 Auer geht es wieder Richtung Luxemburg. Dieser Ausflug findet zusammen mit dem Club Eist Heem aus Berchem statt.

*Passez une journée de détente avec nous sur la Moselle.*

*En 1878, le tombeau d'un marchand de vin romain (200 av. J.-C.) a été découvert à Neumagen lors de travaux de fouilles. À la suite de cela fut née l'idée de reconstruire un bateau flottant. Cette idée a été mise en œuvre en 2007 et baptisée «Stella Noviomagi». Nous avons le droit de nous mettre à la place du marchand de vin et de nous déplacer pendant environ 2 heures le long des méandres de la Moselle, entourés de vignes.*

*Auparavant, nous reprendrons des forces au restaurant traditionnel «Bescheider Mühle», connu dans la région pour son élevage de truites.*

*Vers 16h30 nous retournerons au Luxembourg.*

 **UMELDUNG:**  **26 54 04 92**

 **info@beimkiosk.lu**

## ● Ottweiler

Ottweiler läit am saarlännesche Landkrees Neunkirchen, 32 km nordöstlech vu Saarbrécken. Zesumme mam Club SAUERWISSEN vu Rémeleng starte mär e flotten Dagesausflug op Ottweiler.

Bei enger geféierter Besichtigung vun 1 ½ Stonn vun der Stad kréie mär vill Informatiounen iwwert d'Stad Ottweiler.

Nom Slogan: „Nach dem Essen soll man ruh'n oder vorher tausend Schritte tun“, erwaard eis e Mëttegessen a Form vun engem grouse Büffet.

Menü:

Im Gläschen

Lachsschinken an Melone auf mariniertem Rucola

Tomaten Mozzarella mit Balsamico

Antipasti Platte

Schweinebäckchen mit einer Bier Soße

Rindfleisch Stroganoff mit Paprika Gürkchen  
und Creme Fraiche

Zanderfilet an einer Hummercreme

Tagliatelle

Kartoffelgratin

Bunte Gemüseplatte

Blattsalat mit Joghurtdressing

Kaffee und Tiramisu Schnitte

Géint 14.30 Auer geet et weider an de saarlännesche Schoulmusee, wou mär eis an déi fréier Schoulzäit zeréck versat fillen.

„Das Saarländische Schulmuseum in Ottweiler bietet auf mehreren Etagen Exponate aus 1000 Jahren Schulgeschichte. Viele Besucher erfreuen sich an dem vom Museum angebotenen Führungen. Ständig wechselnde Ausstellungsangebote bieten immer neue Eindrücke“.

Retour ass géint 17.00 Auer zu Ottweiler virgesinn.

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



[www.ottweiler.de/tourismus/index.php](http://www.ottweiler.de/tourismus/index.php)



**Freideg / vendredi**  
**02.08.**



**Rendez-vous**

7h45 Club Haus

7h50 Parking Hall

Polyvalent

(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch



79 €

**(bezuelen bis den**  
**02.07.2024)**



Iwwerweisen:  
„Ottweiler“



## ● Maasmechelen Village (Belgique) Designer Outlet, Shopping



[www.thebicestercollection.com/  
maasmechelen-village/de](http://www.thebicestercollection.com/maasmechelen-village/de)



© www.rawpixel.com



**Donneschdes / jeudi  
08.08.**



**Rendez-vous**  
6h30 Club Haus  
6h35 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
français



40 €  
**(bezuelen bis den  
08.07.2024)**



Iwwerweisen:  
„Maasmechelen“

Im belgischen Dreiländereck, da wo Belgien, die Niederlande und Deutschland aufeinandertreffen, liegt inmitten der atemberaubenden Natur der Provinz Limburg Maasmechelen Village - das wohl eleganteste Shopping-Ziel der Region, wo Sie ganz in Ruhe einige der weltführenden Luxusdesignermarken einkaufen können.

Ein unvergessliches Shopping Erlebnis über 100 Boutiquen, vier Restaurants, unschlagbare Preise und, und, und ... Viele gute Gründe sprechen für eine Besuch in Maasmechelen Village. Rückfahrt gegen 16.00 Uhr.

*Au carrefour des trois pays belges, là où la Belgique, les Pays-Bas et l'Allemagne se rencontrent, Maasmechelen Village se trouve au cœur de la nature époustouflante de la province du Limbourg. C'est sans doute la destination shopping la plus élégante de la région, où vous pourrez faire vos achats en toute tranquillité parmi les plus grandes marques de design de luxe du monde.*

*Une expérience de shopping inoubliable - plus de 100 boutiques, quatre restaurants, des prix imbattables et bien d'autres raisons encore de visiter Maasmechelen Village. Retour vers 16.00 heures.*

📍 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● REDU-Le village du Livre et le Musée MUDIA

Besuchen Sie mit uns eines der kleinsten Dörfer in den belgischen Ardennen und auch eines der bekanntesten: REDU- das Versteck aller Bücherliebhaber.

Erste Station unseres Ausflugs ist Mudia, das Museum, in dem Sie durch 7 Jahrhunderte voller Emotionen geführt werden und das Ihnen 300 Kunstwerke auf ansprechende und spielerische Weise zeigt.

Nach der Führung im Mudia erwartet Sie ein Mittagessen im Restaurant «Le Moulin de la Dîme». Dieser Ort, der Restaurant und Steinmühle vereint, bietet Ihnen als Menü: hausgemachte Nudeln mit Waldpilzsoße und als Nachtisch eine Crêpe Suzette.

Am Nachmittag haben Sie die Möglichkeit, das Dorf mit seinen Kunsthandwerkern und Buchhandlungen auf eigene Faust zu erkunden.

Rückkehr nach Luxemburg gegen 16.30 Uhr.

Dieser Ausflug wird mit unseren Freunden vom Club activ plus aus Düdelingen durchgeführt.

*Embarquez pour visiter l'un des plus petits villages de l'Ardenne belge et l'un des plus connus aussi: REDU, le repaire de tous les amateurs de livres.*

*Première étape de notre excursion: Mudia, le musée où l'on traverse 7 siècles d'émotions et qui vous montre 300 œuvres d'art de façon attractive et ludique.*

*Après la visite guidée au Mudia, un déjeuner au Restaurant «Le Moulin de la Dîme» vous attend. Cet endroit, regroupant restaurant et moulin de pierre, vous propose comme menu: Pâtes maison avec sauce forestière, et comme dessert une crêpe Suzette.*

*L'après-midi vous avez la possibilité d'explorer à votre aise le village avec ses artisans et librairies.*

*Retour au Luxembourg vers 16h30 heures.*

*Cette excursion se fera avec nos amis du Club activ plus de Dudelange.*

📄 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



[www.lemoulindehadime.com](http://www.lemoulindehadime.com)



[www.mudia.be](http://www.mudia.be)



**Dënschden / Mardi  
20.08.**



**Rendez-vous**  
8h00 Club Haus  
8h05 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
français



82 € (Transport Bus,  
Führung und Eintritt  
Mudia, Mittagessen  
transport en bus,  
Visite et Déjeuner, en-  
trée Mudia) **(à payer  
avant le 20.07.24)**



Iwwerweisen:  
„Redu”

## ● Bad Kreuznach



www.bad-kreuznach-tourist.de



**Freides / Vendredi**  
**30.08.**



**Rendez-vous**

6h45 Club Haus  
6h50 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch



60 € (Transport am  
Bus, kulinaresch  
Stadféierung,  
Wäiprouf, Blauer  
Klaus, Kurpark)



Iwwerweisen:  
„Bad Kreuznach“

Bad Kreuznach ass als Kurstad am romanteschen Nahe-  
tal bekannt. Eng kulinaresch Féierung duerch d' Stad ver-  
mëttelt Iech en éischten Abléck a Begleedung von enger  
Wäiprouw mat 3 Wäiner aus dem Nahe-  
tal.

„Eine kulinarische Stadtführung verbindet einen infor-  
mativen Spaziergang durch die Altstadt mit Kostproben  
köstlichen Naheweins. Weinprobe und Stadtführung  
werden so auf unterhaltsame Weise kombiniert. Der  
Weg führt vom Kurhaus zu den Brückenhäusern auf der  
alten Nahebrücke und von dort auf engen Gassen durch  
den mittelalterlichen Teil der Stadt.“

Duerno ass Fräizäit virgesinn, an där Dir individuell zu  
Mëtteg kënt iessen, shoppen oder op enger vun de  
sëllegen Terrassen relaxen. Um 15.30 Auer entdecker  
mär mat der Touristenbahn „Blauer Klaus“ Bad Kreuznach  
aus enger anerer Perspektiv. Duerno bleiw nach Zäit fir  
e klengen Spadséiergank duerch de Kurpark. Bad Kreuz-  
nach ass ënnert anerem och bekannt fir seng Salinen.

„Das Salinental zwischen Bad Kreuznach und Bad Mün-  
ster bildet eine unverwechselbare Gesundheitsland-  
schaft. Gradierwerke mit einer Gesamtlänge von 1,1  
km, jedes Gradierwerk mit einer Höhe von 9 m, rei-  
hen sich aneinander. Diese gewaltigen Heckenwände, an  
denen beidseitig Salzwasser herabrieselt (Sole), bilden  
Europas größtes Freiluftinhalatorium. Ein Spaziergang  
ist nicht nur eine Wohltat für Ihre Gesundheit, sondern  
auch eine Reise in die Geschichte der Salzgewinnung.“

Retour ass géint 17.00-17.30 Auer zu Bad Kreuznach  
virgesinn. Dësen Ausflug ass zesummen mam Club  
EIST HEEM vu Bierchem.

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



## ● Paris - im weihnachtlichen Lichterglanz vom 20. November bis 22. November 2024



Egal, ob Sie die reiche Geschichte erkunden, durch die charmanten Straßen schlendern oder die kulinarischen Freuden genießen möchten - Paris hat für jeden etwas zu bieten und wird Sie mit seiner unvergesslichen Schönheit und Anmut sicherlich verzaubern.

Genießen Sie während der Adventszeit die festliche Beleuchtung, die die berühmten Boulevards und Wahrzeichen der Stadt in ein warmes Glühen taucht.

Reiseverlauf

### **Mittwoch, 20. November 2024: Schifflange - Paris**

Abfahrt um 07.30 Uhr in Schifflange nach Paris (Kein Haustür-Abholdienst).

Nach der Ankunft in Paris Gelegenheit zur Mittagspause. Anschließend werden Sie von einer örtlichen Reiseleitung zu einem Spaziergang durch das Marais Viertel erwartet. Das Marais-Viertel ist wie eine Reise durch die Geschichte, Kunst und Kultur dieser pulsierenden Stadt.

Nach der Stadtbesichtigung steht der Besuch des Atelier Lumières auf dem Programm.



[www.atelier-lumieres.com](http://www.atelier-lumieres.com)

Anschließend Zimmerbezug im Hotel.

Zum Abendessen kehren wir in einem typisch französischen Restaurant ein.

### **Donnerstag, 21. November 2024: Paris - die Weltstadt**

Frühstück im Hotel.

Heute gibt es unendlich viel zu entdecken während der Stadtrundfahrt durch Paris. Der Eiffelturm, der Arc de Triomphe und sein modernes Pendant La Grand Arche im Stadtteil La Défense, der Louvre und die vielen berühmten und weniger berühmten Sehenswürdigkeiten werden Sie in ihren Bann ziehen.

Nach der Stadtrundfahrt steht der Besuch des Paradox Museums auf dem Programm. Das Paradox Museum ist eine faszinierende Einrichtung, die die Besucher auf eine Reise durch die Welt der Illusionen, Rätsel und verblüffenden Phänomenen

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



[www.paradoxmuseumparis.com/en](http://www.paradoxmuseumparis.com/en)

mitnimmt. Hier werden die Grenzen zwischen Realität und Fantasie auf spielerische und lehrreiche Weise verschwommen.

Anschließend Zeit für eigene Unternehmungen. Unternehmen Sie einen Bummel durch die bekannten Kaufhäuser Les Galeries Lafayette und

Printemps. Gerade in der Vorweihnachtszeit sind die Kaufhäuser einmalig geschmückt.

Nach dem gemeinsamen Abendessen steht eine Bootsfahrt auf der Seine auf dem Programm. Sie erleben wunderschöne beleuchtete Bauwerke aus einer anderen Perspektive.

### **Freitag, 22. November 2024: Paris - Schifflange**

Frühstück im Hotel.

Nach dem Frühstück im Hotel, Fahrt in Richtung Montmartre. Dieses charmante Viertel im Herzen der Stadt strahlt eine eigene Atmosphäre aus, geprägt von Kunst, Geschichte und Bohème.

Fahrt mit dem Minizug auf den Hügel von Montmartre, wo die stolze Basilika Sacré-Coeur mit ihrer weißen Kuppel über der Stadt thront. Von hier haben Sie einen atemberaubenden Blick über die Stadt Paris. Bummeln Sie über den Place du Tertre, wo Straßenkünstler ihre Werke präsentieren und Sie sich auch ein Portrait malen lassen können.

Gegen 14.00 Uhr Rückfahrt über die Autobahn Reims - Verdun zurück nach Schifflange.

### **Unterbringung:**

Hotel André Latin\*\*\*

Das Hotel liegt am linken Ufer von der Seine, ganz in der Nähe vom Jardin du Luxembourg.

Alle Zimmer sind mit Bad, Föhn, Telefon, TV und WLAN ausgestattet.

Der Frühstücksraum befindet sich im Gewölbekeller und eine Bar ist in der Lobby

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Was ist alles im Preis inbegriffen:

- 4\* Comfort Bus (Klima/WC...)
- 2x Übernachtung mit Frühstücksbüffet im Hotel André Latin
- 2x Abendessen (3 Gang-Menü)
- Reiseleitung durch das Marais Viertel
- Reiseleitung Stadtrundfahrt Paris
- Besichtigung Atelier Lumières
- Besichtigung Paradox Museum
- Abendliche Bootsfahrt auf der Seine
- Mini Zug auf Montmartre
- Reise- und Gepäckversicherung



<https://www.hotelandrelatin.fr/en/>

## Preis:

**720 Euro** pro Person im Doppelzimmer

**820 Euro** pro Person im Einzelzimmer

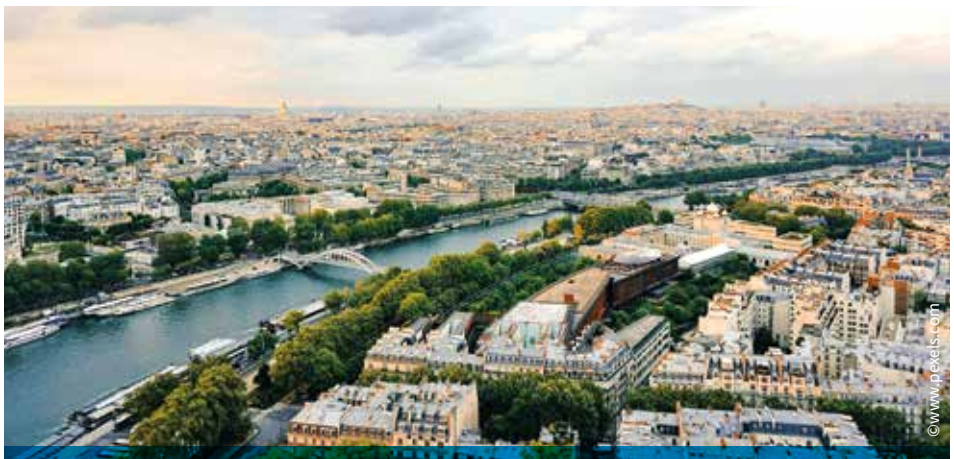
Erst anmelden, und nach Bestätigung die Anzahlung zahlen!

**Anzahlung von 320 Euro muss bis zum 15.08.2024 erfolgen, um fest angemeldet zu sein.**

**Restzahlung muss bis zum 01.10.2024 erfolgen.**

Anmeldung: Telefon 26 54 04 92 oder [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

Überweisen mit dem Vermerk: „Paris & Name/Vorname“.



 **UMELDUNG:** [📞 26 54 04 92](tel:26540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# ● Minitrip: Stuttgart mit „Night of the Proms“ a Baden-Baden

vom 5. Dezember bis zum 6. Dezember 2024



## 1. Tag: Donnerstag, den 5. Dezember 2024

Abfahrt um 06.00 Uhr in Schifflingen. Wir fahren entlang Trier-Pirmasens, Karlsruhe-Pforzheim nach Stuttgart. Frühstück unterwegs. Die baden-württembergische Landeshauptstadt liegt in einem von bewaldeten Hügeln umgebenen, nordöstlich zum Neckar hin offenen Talkessel. Einweisung ins \*\*\*\* Luxushotel MARITIM, direkt im Stadtzentrum gelegen. Das Hotel verfügt über ein elegantes Restaurant, eine Treff-Piano Bar, das „Sanitas“ Regenerationscenter mit Hallenbad, Sauna, Solarium und Dampfbad. Alle komfortablen Zimmer haben Bad/ WC, Radio, Farbfernseher mit Pay-TV, Minibar und Telefon. Nachmittag zur freien Verfügung im Stadtzentrum. Möglichkeit den Weihnachtsmarkt zu besuchen oder einem Einkaufsbummel durch die Gassen von Stuttgart zu machen. Am Abend schauen wir uns gemeinsam die „Night of the Proms 2024“ an. Übernachtung im Hotel.

## 2. Tag: Freitag, den 6. Dezember 2024

Nach dem reichhaltigen Frühstück Abfahrt nach Baden-Baden. Die Stadt ist als Kur- und Bäderstadt sowie als Medien-, Kunst- und internationale Festspielstadt

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



bekannt. Bereits die Römer nutzen die hier am Rand des Schwarzwalds entspringenden heißen Thermalquellen. Im 19. Jahrhundert wurde die Bäderstadt wiederentdeckt und entwickelte sich, auch dank der Einnahmen aus der Spielbank, zu einem international bedeutsamen Treffpunkt von Adligen und wohlhabenden Bürgern. Aus dieser Blütezeit im 19. Jahrhundert ist ein

reiches, gut erhaltenes materielles und immaterielles Erbe erhalten. (Mittagessen auf eigene Kosten). Freier Aufenthalt im Zentrum von der Kurstadt.

Am späten Nachmittag treten wir unsere Rückfahrt durch die Saverne zurück nach Luxemburg an.

**Abfahrt** (kein Haustür Abholdienst):

06h00 Club Haus

06h05 Parking Hall Polyvalent (rue Denis Netgen)

**Preis:**

**Doppelzimmer: 400 €** (pro Person)

**Einzelzimmer: 470 €**

**Im Preis inbegriffen:**

- Fahrt im 4\* Reisebus
- 1 Übernachtung / Frühstücksbuffet
- Frühstück am 1. Tag
- Eintritt Night of the Proms
- Reiserücktrittsversicherung



Erst anmelden und nach Bestätigung zahlen!

**Zahlung muss erfolgt sein bis spätestens am 01.10.2024**

Überweisen mit dem Vermerk: „Minitrip Stuttgart & Name / Vorname“.

 **UMELDUNG:** [☎ 26 54 04 92](tel:+4971426540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Är Club-Haus Bibliothéik



Dënschdes / *mardi*



Rendez-vous  
Club Haus



14h30 - 16h30

Wëllkomm an eiser Bibliothéik. Där sidd frou mat Bicher? Där liest gär? Da sidd Där hei genau richtig. Iwwer 4000 interessant Bicher vun all Genre, sief et eng Komédie, Thriller, Psychothriller oder romantesch Geschichten, fannt Där an eiser Bibliothéik, déi Där ouni Problemer ausléine kënt.

Där sidd op der Sich no engem spezielle Buch? Oder Där braucht Inspiratioun? Och do kritt Där Hëllef vun eise Benevolle, déi d'Club Haus Bibliothéik mat vill Engagement a Léift leeden.

Club-Haus Bibliothéik ass fir JIDDEREEN zougänglech, fir all Alterskategorie, an och fir Leit déi keng Memberskaart hunn. Fir eis frankophone Clienten huet Bibliothéik och eng ganz Rei vu franséische Bicher.

Mär freeën eis op Äre Besuch a wënschen lech vill Freed beim Liesen.

*„Gute Bücher enden nicht mit der letzten Seite, sie begleiten dich ein Leben lang“*

📍 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Visite de l'exposition de Gust Graas

## Nous allons commémorer en 2024 les 100 ans de Gust Graas



*Gust Graas, Européen de naissance, a vécu deux vies. Le jour, comme manager de médias, la nuit, comme peintre. Deux mondes si différents dans une seule tête.*

*Deux carrières parallèles sur le chemin du succès.*

*Depuis 1952 chez RTL, création de Télé Luxembourg, de la radio allemande Vier fröhliche Wellen, de Radio Lëtzebuerg, du Hei Elei, de RTL-TVI en Belgique et de RTL+, la télévision allemande.*

*Cofondateur et Président de Luxair.*

*C'était un homme d'opinions, cofondateur de la CSJ et des Jeunesses Fédéralistes.*

*Je peins, donc je suis, tel était son credo. Sans la peinture, je perdrais mon âme.*

*Les images peuvent sauver, et les œuvres de Gust Graas ouvrent un univers magique, rempli de poésie. Son Abstraction Poétique a déjà fasciné des musées et des galeries à Londres, Paris, Bruxelles, Madrid, Barcelone, Berlin, Rome, Hong Kong et bien sûr aussi dans son Luxembourg. Et cette fois-ci, du 20 avril au 18 mai 2024 au Kunschthaus de Schifflange avec son exposition «Inédit d'Atelier».*

*Gust Graas*

*19 décembre 1924 - 19 février 2020*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**



[www.gustgraas.com](http://www.gustgraas.com)



**Freides / Vendredi  
17.05.**



**Rendez-vous  
Schëfflenger  
Kunschthaus**



**10h00 - 11h00**



**Lëtzebuergesch,  
français**



**Gratis**



[www.ses-eau.lu/online/www/nav-Main/14/FRE/index.html](http://www.ses-eau.lu/online/www/nav-Main/14/FRE/index.html)



**Mëttwoch / mercredi**  
**12.06.**



**Rendez-vous**  
09h10 Club Haus  
09h15 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
Deutsch



39 € (Transport  
mam Bus, Visitt SES)  
**(bezuelen bis den  
12.05.)**



Iwwerweisen:  
„Käerch“

## ● Visitt vum THEMAQUA zu Käerch, an Gäert zu Aansebuerg



Moies fuere mär op Käerch a besichtegen den SES (Syndicat des eaux du Sud Koerich) wou mär en Abléck an d'Drénkwaasserproduktioun kréien. Wärend gutt 2 Stonne kréie mär d'Anlag vum Syndicat a verschidden Etappe gewisen an erkläert. Niewent der Präsentatioun vum SES an enger Projektioun gesi mär och d'Anlag. Duerno besteet och d'Méiglechkeet eng Quell kucken ze goen.

Mëttegiessen ass an der Millen zu Biekerech virgesinn. Mëttes geet et weider op Aansebuerg, wou mär gemittlech e klenge flotten Trëppeltour duerch d'Gäert vun Aansebuerg maachen.

„Im Jahr 1750 wurden die Gärten angelegt. Die terrassenförmig angelegte Grünfläche bietet neben zahlreichen Pflanzenarten, Obstbäumen und dekorativen Springbrunnen auch eine Sammlung an Skulpturen, wie die sogenannten „Mythologische Allee“, welche zehn Statuen aus der griechischen und römischen Mythologie umfasst.“

Retour tèschent 17.00 - 17.30 Auer zu Aansebuerg.

*Nous vous proposons d'aller avec nous à Koerich visiter le SES (Syncicat des eaux du Sud) où nous aurons un aperçu de la production d'eau potable. Le déjeuner est prévu au Restaurant «An der Millen» à Beckerich.*

*Dans l'après-midi, nous continuerons vers Ansembourg, où nous ferons une jolie petite promenade à travers les jardins d'Ansembourg.*



## ● Visitt vum Garer Quartier an der Stad a seng Architekturen



Nationalfeierdag steet virun der Dier, dofir hu mär eis geduecht et wier flott emol méi iwwer Lëtzebuerg gewuer ze ginn. Fir méi genau ze sinn, iwwert de Garer Quartier, Diversitéit vun dësem Bezierk deen Enn 19. an Ufank vum 20. Joerhonnert ugefaang huet. Op enger Säit hate mär Fabricken, an op där anerer Säit hate mär de Plateau Bourbon mat sengem historesche Style, Art nouveau & Art déco.

Dës Visitt dauert zwou Stonnen, no der Visitt gi mär eis an de Restaurant Basta Così stärke, wou mär dës Menü proposéiert kréien:

Tortiglioni alla Norma oder Trofie al Pesto Genovese oder Tortiglioni alle Polpetta e Provolone

An als Dessert hu mär d'Wiel tëschent Tiramisù, Panna Cotta oder engem Semifreddo

«*Découvrez la diversité du quartier de la gare qui a pris son essor fin 19<sup>e</sup>- début 20<sup>e</sup> siècle : d'un côté, nous avons des manufactures et de l'autre le Plateau Bourbon et ses immeubles de style historiciste, Art nouveau et Art déco.*»



[www.luxembourg-city.com/fr/adresse/tour/tour-promenade-architecturale-au-quartier-de-la-gare](http://www.luxembourg-city.com/fr/adresse/tour/tour-promenade-architecturale-au-quartier-de-la-gare)



**Donneschdes / jeudi  
20.06.**



9h30 Stater Gare,  
Gare centrale:  
11 Place de la Gare,  
L-1616 Luxembourg



**Rendez-vous**  
8h25 Schëfflenger  
Gare Quai 2  
Richtung Staat



Lëtzebuergesch



41 € (Visitt, Menü  
ouni Gedränk)  
**(bezuelen bis den  
20.05.2024)**



Iwwerweisen:  
„Gare“



Maximal 20 Leit  
kënnen matgoen

 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**

## ● Visitt vum Quartier italien zu Diddeleng



[www.cdmh.lu/p/143](http://www.cdmh.lu/p/143)



Méinden / **Lundi**  
**01.07.**



9h45



**Rendez-vous**  
Gare  
Dudelange-Usines  
(Rue Gare Usines  
L-3481 Dudelange)  
beim CDMH



Lëtzebuergesch



gratis, *gratuit*

Am Juli steet d'Land Italien bei eis am Fokus. Dofir hu mir eis geduecht, de Quartier Italien besichen ze goen. Dëse Quartier huet säin Numm wëll am 19. Joerhonnert zwar net nëmmen, mee vill Italieener gewunnt hunn. Déi sinn deemools aus Italien op Lëtzebuerg komm fir hei an der Stolindustrie ze schaffen. Mir hunn d'Méiglechkeet mat engem Guide ronderëm ze goen deen eis interessant Erklärungen gëtt wéi et zum Quartier Italien komm ass, wéi deen opgebaut ginn ass a villes méi. Sidd och Där drun interesséiert, da kommt mat. Bei der Visitt musse mir vill Trape goen.

*Venez avec nous découvrir le quartier italien à Dudelange. Avec un guide on aura la possibilité d'avoir des explications comment ce quartier s'est construit à la fin du 19<sup>ème</sup> siècle.*

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● SPA - Die schönste Rennstrecke der Welt

Kommen sie mit uns hinter die Kulissen der schönsten Rennstrecke der Welt, die Rennstrecke Spa-Francorchamps. Dort erwartet uns eine Führung durch die wichtigsten Orte der Rennstrecke: dem Fahrerlager der Formel 1 und des 24-Stunden-Rennens, den Presserraum und normalerweise nicht zugänglichen Orten fürs Publikum. Anschließend essen wir im Restaurant Pit Bar. Das Restaurant bietet eine Terrasse mit einer Panoramaaussicht über die schönsten Stellen der Rennstrecke Spa-Francorchamps. Außerdem ist das Restaurant ein Treffpunkt par excellence, dort begegnen sich Fahrerlegenden, Prominente sowie Besucher, Zuschauer und Tagesausflügler.

Nachdem wir einen ganzen Morgen auf der Rennstrecke verbracht haben, fahren wir mit dem Bus nach Bitburg. Bitburg hat eine reiche Geschichte, die auf keltische und römische Epochen zurückgeht. Neben seiner Geschichte bietet die Stadt eine Fußgängerzone mit verschiedenen Geschäften, wo man shoppen gehen kann.

### **Le plus beau circuit du monde**

*Venez avec nous derrière les coulisses du circuit le plus beau du monde, le circuit de Spa-Francorchamps. Nous y sommes attendus pour une visite guidée à travers les lieux clefs du Circuit: les paddocks Formule 1 et paddocks 24 heures, la salle de presse et des lieux normalement inaccessibles au public. Ensuite, nous mangerons dans le Restaurant Pit Bar, qui a une terrasse offrant une vue panoramique sur les plus beaux endroits du Circuit de Spa-Francorchamps*

*Après avoir vu tout ce que le circuit nous offre, nous prenons le bus direction Bitburg. La ville de Bitburg a une riche histoire, remontant aux époques celtes et romaines. À côté de son histoire, la ville offre une zone piétonne avec divers commerces, où l'on peut faire du shopping.*

*Dieser Ausflug wird zusammen mit dem Club activ plus aus Rümelingen und Bettembourg veranstaltet. Cette excursion se fait en collaboration avec les clubs actifs plus de Rumelange et Bettembourg.*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**



Mëttwoch / mercredi  
03.07.



**Rendez-vous**

07h15 Club Haus  
07h25 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
français



99 € (Bus + Visite  
guidée + Buffet froid &  
chaud + 2 jetons pour  
boissons)

**Anmelden und zahlen bis spätestens den 10.06.2024**  
**Inscription et paiement au plus tard pour le 10.06.2024**



Iwwerweisen:  
„Spa“

## ● Topaz um Mierscherbiereg & Visite Chocolaterie vum Tricentenaire



[www.tricentenaire.lu/fr/services/ateliers-dinclusion-professionnelle](http://www.tricentenaire.lu/fr/services/ateliers-dinclusion-professionnelle)



**Freideg / vendredi**  
**12.07.**



**Rendez-vous**  
10h00 Club Haus  
10h05 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch



30 € (Transport  
mam Bus & Visitt  
Ateliers Tricentenaire)  
**(bezuelen bis den  
12.06.)**



Iwwerweisen:  
„Chocolaterie”

Kennt Där dee gudden Schockela an déi gutt Knippercher vu Chocolat du Coeur? A wësst Där och wou se hiergestallt ginn?

Mär wäerten eis Inklusiounsatelieren vum Tricentenaire zu Bissen ukucke goen, wou nieft der Schockelasproduktioun och nach aner Produiten entstinn.

No der Visitt gëtt et eng Taass Kaffi an et kann een sech hiren hausinterne Buttik ukucken.

Virdu maache mär en Halt um Mierscherbiereg (Shopping Center Topaz), wou Där zu Mëtten iessen an e wéineg duerch d'Geschäfte bummele kënt.

*Connaissez-vous les chocolats du Cœur? Et savez-vous où ils sont fabriqués? Nous visiterons les ateliers d'inclusion du Tricentenaire asbl à Bissen, où nous découvrirons toutes leurs productions. La visite se terminera par une tasse de café et une visite de leur salle de vente.*

*Avant la visite on s'arrêtera au Mierscherbiereg au Shopping Topaz, où vous pourrez déjeuner et explorer les boutiques.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Naturerlebnispark zu Dikrech a Visitt vum Autosmusée



Den Naturerlebnispark vun Dikrech erméiglecht eis e flotten Tour ze maachen. E Parcours mat Informatiounstafelen gétt eis méi Infoen iwwert Flora a Fauna vun dësem Naturschutzgebitt. Ënnerwee wäerte mär schottesch Kéi begéinen an natierlech och Wahrzeechen vu Dikrech: leselen. Zu Mëtteg gi mär eis „Beim Louis“ stäerken. Um Menü steet:

Fritten-Ham an Zalot

Äppeltaart mat Vanilleglace

Nom Mëttegiessen gi mär zesummen an den histo-reschen Autosmusée wou mär vun engem Guide inter-essant Saachen erzielt kréien. Mir kréien de Verlaf vum Opbau vum Auto erkläert wou an de verschidden Epoche geschitt sinn an natierlech och Technologie wou sech geännert hunn. Loosst lech dat net entgoen a kommt mat.

*Pendant la visite du parc naturel de Diekirch vous aurez la chance de découvrir cette réserve naturelle à travers des panneaux explicatifs. Le déjeuner sera servi au restaurant « Beim Louis ». L'après-midi on visitera le musée historique de l'automobile.*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



[www.cnvh.lu](http://www.cnvh.lu)



**Mëttwochs / mercredi**  
**28.08.**



**Rendez-vous**  
8h50 Club Haus  
8h55 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch



60 € (Transport,  
Mëttegiessen,  
Visite guidée Musée)



Iwwerweisen:  
„Dikrech“

## ● Visitt vun der Zooschoul am Beetebuerger Park



Méindeg / lund  
09.09.



Rendez-vous  
11.00 Auer op der  
Gare Schëffleng



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



20 € (Visitt vun der  
Zooschoul an Entrée  
vum Park) **(bezuelen  
bis den 09.08.2024)**



Iwwerweisen:  
„Beetebuerger Park“

De Beetebuerger Park ass ëmmer e Besuch wäert. Loscht eng Kéier d'Zooschoul genau ënnert Lupp ze huelen? An och e Bléck hannert d'Kulisse ze werfen? Där hutt dësen Dag zoufällig och nach Äert Enkelkand ze versueren? Dann ass dëst genau dat Richtegt.

Mëttes ass fir eis den Dësch am Restaurant reservéiert, wou mär à la carte iessen.

Bei der Visitt vun der Zooschoul ( $\pm$  1 Stonn) gi mär duerch d'Amazonashaus, mär kucken eis verschidden Déieren un, mär kréien Informatiounen aus der Geschicht vum Park a mär kënnen hannert d'Kulisse kucken, wou z.B. d'Fudder virbereet gëtt. An eng kuerz Erklärung, wéi déi Atelier protégééën funktionéieren.

No der Visitt trëppele mär gemittlech duerch de Park, kucken eis all Déieren un, déi aus verschiddenen Kontinenter (Australien, Afrika, Amerika, Asien, Europa) kommen, a loossen den Nomëtteg mat engem gudde Patt op der Terrass auskléngen.

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# GroussEltereCafé

En collaboration avec  
Club Haus Beim Kiosk Schiffflange et  
Club Mosaïque Esch-sur-Alzette

## Planning 23/24

**Octobre**

**11**

### ***D'Roll vun de Grousselteren***

Intervenante: Tania Hemmer  
Lieu: Am Club Haus Kiosk  
11-15, rue CM Spoo Schiffflange

**Novembre**

**29**

### ***La famille à l'étranger: Qu'en est-il des relations grands-parents et petits enfants?***

Intervenant: Gilbert Pregno  
Lieu: Mosaïque Club  
31, rue Léon Metz Esch/Alzette

**Janvier**

**24**

### ***Oppene GroussEltereCafé***

Intervenantes: Tania Hemmer + Siri Peiffer  
Lieu: EltereCafé  
1, rue Louis Pasteur Esch/Alzette

**Mars**

**13**

### ***D'Pubertéit och eng Aventure fir d'Grousselteren***

Intervenante: Nora Van Daele  
Lieu: Am Club Haus Kiosk  
11-15, rue CM Spoo Schiffflange

**Mai**

**15**

### ***Les enfants, les grands-parents et les écrans***

Intervenante: Siri Peiffer  
Lieu: Mosaïque Club  
31, rue Léon Metz Esch/Alzette

**Juillet**

**03**

### ***Oppene GroussEltereCafé***

Intervenantes: Tania Hemmer + Siri Peiffer  
Lieu: EltereCafé  
1, rue Louis Pasteur Esch/Alzette

**Horaire: toujours de 09:30 à 11:30**



Infos et inscriptions: **Club Haus Am Kiosk Tel: 26 54 04 92**


**Club Mosaïque Tel: 27 53 33 90**


**par mail: [eltereschoul-esch@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul-esch@kannerschlass.lu)**

# Gebeess-Treff, Gebeess kache fir e gudden Zweck




 **Freides / vendredi**  
**03.05. 19.07.**

 09h00 - 12h00

 **Mëttwochs / mercredi**  
**05.06., 07.08.**

 13h30 - 16h00

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch,  
français, deutsch

 **Gratis**

Säit Jore gëtt am Club Haus beim Kiosk aktiv Gebeess gekacht a fir e gudden Zweck verkaf. Vill verschidden Zorten, jee no Saison, ginn ugebueden. Zum Schluss vum Joer spent de Club d'Suen, déi duerch de Verkaf vum Gebeess erakomm sinn, enger lëtzebuergescher Associatioun.

Hutt Där Loscht eng Hand mat unzepakten? Pro Mount steet eng aner Zort Uebst um Programm.

Mee → Kiwi

Juni → Äerdbier, Hamm Bier

Juli → Aprikosen, Pijen

August → Mirabellen

Mär treffen eis, a kachen zesumme verschidden Zorten an.

Als Ofschloss eng kleng Degustatioun vum frësche Gebeess mat Baguette.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



# ● Intergenerationell

## Marche gourmande mat der Maison Relais vu Schëffleng



© www.rawpixel.com

Zesumme mat der Maison Relais organiséiere mär eng Marche gourmande. Mär starte moies bei der Maison Relais, wou de Kaffisdësch fir eis gedeckt ass. No dëser klenger Stärkung maache mär eis zesummen op de Wee Richtung Bësch wou Kleng a Grouss sech mateneen austausche kënnen. De Wee ass ongeféier 4 km laang. No dësem flotten Tour iesse mär zesummen am Schoulhaff vun der Albert Wingert Schoul zu Mëtten. Et gëtt Gromperenzalot mat Wirschtchen respektiv eng vegetaresch Versioun dovunner. Den Ofschloss ass dann am Club Haus wou och den Dessert a Kaffi zerwéiert ginn.

*Venez participer à notre marche gourmande en collaboration avec la maison relais de Schifflange. Nous commençons la journée avec un petit déjeuner à la maison relais, puis nous irons direction forêt de Schifflange où petit et grand pourront s'échanger. Le déjeuner aura lieu dans la cour de l'école Albert Wingert. Le dessert sera servi au Club Haus.*

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu



**Donneschdes / Jeudi  
18.07.**



**Rendez-vous**

9h30 Maison Relais  
op Hudelen  
(13, Cité op Hudelen,  
3863 Schifflange)



Lëtzebuergesch,  
français



18 €



Iwwerweisen:  
„Marche gourmande”



Umeldung bis /  
inscription jusqu'au  
04.07.2024

# Intergenerationelle Bingonomëtten mat der Maison Relais vu Schëffleng



© www.rawpixel.com



**Freides / vendredi  
23.08.**



Fir ze baken  
(op Umeldung) 9h30  
Bingo: 14h00 - 15h30



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,



gratis

Wéi all Freides fënnt eise Bingonomëtteg statt. Dëse Nomëtten ass awer e bëssen anescht, well d'Kanner aus der Schëfflenger Maison Relais mat ons Bingo spille kommen. Moies gëtt zesumme gebak a Nomëttes gëtt zesumme gespillt. E flotten Austausch tëschent grouss a kleng fënnt statt. An der Paus gëtt sech mat hausmaacher Taart oder Kuch gestärkt.

Mellt lech séier fir dëse flotten Dag an/oder Nomëtteg un.

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Yoga avec Diana Lanoe



*Pendant les séances nous allons pratiquer sur le tapis des étirements variés du haut et du bas du corps, que ce soit en position assise, allongée ou debout.*

*Nous verrons comment intégrer les techniques simples de respiration consciente et profonde dans l'enchaînement des postures, en travaillant doucement la colonne vertébrale et les articulations, tout en respectant l'amplitude naturelle des mouvements.*

*Une place importante est également donnée au niveau énergétique et aux mouvements qui lubrifient les articulations et les extrémités, car de nombreuses tensions s'accumulent à ces endroits et empêchent l'énergie à bien circuler.*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**



**Méindes / lundi**  
**06.05., 13.05.,**  
**03.06., 10.06.,**  
**17.06., 24.06.,**  
**01.07., 15.07.**



9h30 - 11h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



96 € (8 séances)



Iwwerweisen:  
„Yoga Diana”



Bequeem Kleeder,  
Turnmatt, Gedrénks,  
tenue de sport, boisson,  
matelas yoga

## Yin-Yoga avec Diana Lanoe



Méindes / lund  
06.05., 13.05.,  
03.06., 10.06.,  
17.06., 24.06.,  
01.07., 15.07.



14h45 - 16h15



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



96 € (8 séances)



Iwwerweisen:  
„Yin Yoga“



Bequeem Kleeder,  
Turnmatt, Gedréns  
tenue de sport, bois-  
son, matelas yoga

*Le Yin Yoga est une pratique douce mais profonde qui utilise les postures classiques du Yoga Indien avec une approche différente, basée sur des connaissances énergétiques et physiologiques importées de la médecine traditionnelle Chinoise et le Yin Yoga taoïste. L'idée du Yin représente l'immobilité et le Yang le mouvement. Avec le Yin Yoga, l'objectif est donc de ralentir et d'avoir une approche méditative pour reposer le corps et le régénérer en profondeur.*

*Durant la pratique, on prend conscience des respirations abdominales et des méridiens du corps. Chaque méridien est associé à différents organes ou différentes zones du corps pour mieux y faire circuler l'énergie. Celle-ci circule pendant la respiration à travers les méridiens qui, s'ils sont bien irrigués, sont garants de notre équilibre physique et moral.*

*Pendant les sessions de Yin Yoga, nous allons rester la majorité du temps au sol et appliquer de légères pressions sur les articulations tout en relaxant les muscles autour pour atteindre des tissus conjonctifs profonds entourant les os.*

*Avec une attention toute particulière aux ajustements nécessaires, nous allons restaurer la souplesse des articulations en respectant l'amplitude naturelle de mouvement pour atteindre un meilleur confort et plus de sécurité.*

📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Fit mam Kiosk mam Myriam Sagramola



„Wer rastet, der rostet“ ist eine bekannte Redensart. Die Wichtigkeit von regelmäßiger Bewegung wird mittlerweile nicht mehr bezweifelt. Die positiven Auswirkungen auf Muskeln, Gelenke, Herz-Kreislauf, Atmung Immunsystem ... und nicht zu vergessen, die Psyche, sind unbestritten.

Das Programm ist so zusammengestellt, dass jeder seinen Rhythmus selbst bestimmen kann, Wandern rund um Schifflingen, leichte Kraft- und Dehnungsübungen im Club, Koordinations- und Gleichgewichtsübungen.

*Vous avez envie de faire du sport en bonne compagnie? Avec un programme varié où chacun peut suivre son rythme? Alors rejoignez ce groupe. Au programme: marche en forêt, exercices de coordination et d'équilibre, exercices de musculation doux.*

**⚠** Turnmatte, Bequeme Kleidung, ein Getränk

**📄 UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Méindes / lund**  
**(Tréppelgrupp)**



09h00 - 10h00



**Méttwochs / mercredi**  
**(Turngrupp)**



09h00 - 10h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



22 € (10 séances)




bezuellet gëtt op  
der Platz,  
*paiement sur place*

# Yoga mam Christian Cornette




© www.rawpixel.com


 **Mëttwochs / mercredi**  
**08.05., 15.05., 22.05.,**  
**05.06., 12.06., 19.06.,**


 18h30 - 19h45

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch,  
français, deutsch

 96 € (6 Séances)

 Iwwerweisen:  
„Yoga“

 bequeme Kleidung,  
Getränk, Turnmatte,  
*tenue de sport, bois-*  
*son, matelas yoga*

Yoga bedeutet frei von jeglichem Leistungsdruck achtsam mit dem eigenen Körper umzugehen, den Geist und die Gedanken zur Ruhe kommen zu lassen und dadurch die eigene Mitte zu finden - und zwar so, dass sich dieser Zustand auch im Alltag immer besser bewahren lässt.

Nicht nur der Körper gewinnt durch das regelmäßige Praktizieren von Yoga an Beweglichkeit, Kraft und Energie, auch das Denken wird bewusster und flexibler. Dadurch erhalten Sie die Möglichkeit zu erkennen, was Ihnen wirklich am Herzen liegt und Ihr Leben entsprechend zu gestalten.

*Cours de yoga: positions corporelles (Asanas), des exercices respiratoires (Pranayama), de la méditation et de la relaxation pour retrouver l'énergie de vie et mieux gérer les situations de stress.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# MEE 2024

<b>1.05.</b>	<b>Më</b>	<b>CLUB ASS ZOU</b>
<b>2.05.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Pilates, Schwammtreff, Kreativentreff, Dëschtennis
<b>3.05.</b>	<b>Fr</b>	Ausfluch: Nadelwelt Karlsruhe, Bingo, Gebeess-Treff
<b>6.05.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Shiatsu, Yoga, Yin Yoga, Schreifatelier, Keelentreff
<b>7.05.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Djembé, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
<b>8.05.</b>	<b>Më</b>	Rees: Middleburg, Fit mam Kiosk, Patchwork, Do you speak english?, Pétanque, Line dance, Yoga
<b>9.05.</b>	<b>Do</b>	<b>CLUB ASS ZOU: Christi Himmelfahrt</b> , Rees: Middleburg
<b>10.05.</b>	<b>Fr</b>	Rees: Middleburg, <b>CLUB ASS ZOU</b>
<b>11.05.</b>	<b>Sa</b>	Rees: Middleburg
<b>13.05.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Yin Yoga
<b>14.05.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Mëttesdësch, Emmett, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
<b>15.05.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Diamond Painting, Grousselterecafé, Do you speak english?, Line Dance, Yoga
<b>16.05.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Pilates, Trëppeltour: Bascharage, Cybersecurity basics, Schwammtreff, Kreativentreff, Ölmalerei, Dëschtennis
<b>17.05.</b>	<b>Fr</b>	Nordic Walking, Visitt Konschthaus: Gust Graas, Bingo
<b>20.05.</b>	<b>Mé</b>	<b>CLUB ASS ZOU: Péngschtméinden</b>
<b>21.05.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Djembé, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
<b>22.05.</b>	<b>Më</b>	Minitrip: Heilborn & Schwetzingen, Fit mam Kiosk, Patchwork, Reiki, Kreativen Atelier: Biller mat Steng, Do you speak english?, Line dance, Pétanque, Yoga, Owes net eleng an de Restaurant: La promesse
<b>23.05.</b>	<b>Do</b>	Minitrip: Heilborn & Schwetzingen, Turntreff, Pilates, Kreativen Treff, Ölmalerei, Dëschtennis
<b>24.05.</b>	<b>Fr</b>	Nordic Walking, Bingo
<b>27.05.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé
<b>28.05.</b>	<b>Dë</b>	<b>KEE MËTTESDËSCH</b> , Turntreff, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
<b>29.05.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Diamand Painting, Line Dance
<b>30.05.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Kreativen Treff, Dëschtennis
<b>31.05.</b>	<b>Fr</b>	Ausfluch: Maastricht, Nordic Walking

# JUNI 2024

<b>3.06.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Yin Yoga, Keelentreff
<b>4.06.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Djembé, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
<b>5.06.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Patchwork, Do you speak english?, Pétanque, Alpakawanderung, Line dance, Yoga, Gebeess-Treff
<b>6.06.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Pilates, Ölmalerei, Schwammtreff, Kreativen Treff, Dëschtennis
<b>7.06.</b>	<b>Fr</b>	Nordic Walking, Bingo
<b>10.06.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Shiatsu, Yin Yoga, Wäindégustatioun
<b>11.06.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Mëttesdësch, Emmett, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
<b>12.06.</b>	<b>Më</b>	Visitt: Themaqua & Aansebuerg, Fit mam Kiosk, Diamond Painting, Do you speak english?, Line dance, Yoga
<b>13.06.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Pilates, Kreativen Treff, Dëschtennis, Club de lecture
<b>14.06.</b>	<b>Fr</b>	Nordic Walking, Bingo
<b>15.06.</b>	<b>Sa</b>	Lëtzebuergechen Mëtteg mat der Lidderuucht
<b>17.06.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Yin Yoga, Keelentreff
<b>18.06.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Djembé, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
<b>19.06.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Patchwork, Diamond Painting, Do you speak english?, Line dance, Pétanque, Yoga, Owes net eleng an de Restaurant: Am Ellergronn
<b>20.06.</b>	<b>Do</b>	Visitt: Garerquartier an der Stad, Ölmalerei, Turntreff, Pilates, Schwammtreff, Kreativen Treff, Dëschtennis
<b>21.06.</b>	<b>Fr</b>	Ausflug: Beilstein a Cochem, Nordic Walking, Bingo
<b>24.06.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Yin Yoga
<b>25.06.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
<b>26.06.</b>	<b>Më</b>	<b>CLUB ASS ZOU</b>
<b>27.06.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Pilates, Kreativen Treff, Konferenz: Seniorensëcherheetsberoder - Enkeltrick, Dëschtennis
<b>28.06.</b>	<b>Fr</b>	Nordic Walking, Bingo



# JULI 2024

<b>1.07.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Visitt: Quartier italien zu Diddeleng, Kreativen Blummencours, Yin Yoga, Keelentreff
<b>2.07.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Djembé, Mëttesdësch, Treff am Kiosk, Bibliothéik, Fläisseg Hänn, Schreifatelier: soirée lecture
<b>3.07.</b>	<b>Më</b>	Ausflug: Spa Circuit, Fit mam Kiosk, Patchwork, Do you speak english?, Pétanque, Line dance
<b>4.07.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Schwammtreff, Ölmalerei, Kreativentreff, Dëschtentnis
<b>5.07.</b>	<b>Fr</b>	Nordic Walking, Bingo
<b>8.07.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé,
<b>9.07.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Emmett, Bibliothéik
<b>10.07.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Diamond Painting, GrousseltereCafé, Do you speak english?, Line dance
<b>11.07.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Pilates, Shiatsu, Schwammtreff, Ölmalerei, Kreativentreff, Club de lecture, Dëschtentnis
<b>12.07.</b>	<b>Fr</b>	Visitt: Chocolatri Bissen, Nordic Walking, Bingo
<b>15.07.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Keelentreff, Yin Yoga
<b>16.07.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Djembé, Bibliothéik
<b>17.07.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Patchwork, Pétanque, Konferenz mam Office Social
<b>18.07.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Marche gourmande mat der Maison relais Schëffleng, Kreativen Treff, Dëschtentnis
<b>19.07.</b>	<b>Fr</b>	Nordic Walking, Bingo, Gebeess-Treff
<b>21.07.</b>	<b>So</b>	Rees: Normandie
<b>22.07.</b>	<b>Mé</b>	Rees: Normandie, Fit mam Kiosk
<b>23.07.</b>	<b>Dë</b>	Rees: Normandie, Bibliothéik
<b>24.07.</b>	<b>Më</b>	Rees: Normandie, Fit mam Kiosk, Diamond Painting
<b>25.07.</b>	<b>Do</b>	Rees: Normandie, Ausflug: Neumagen Dhron, Kreativentreff
<b>26.07.</b>	<b>Fr</b>	Bingo
<b>29.07.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Keelentreff
<b>30.07.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Bibliothéik
<b>31.07.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Pétanque, Owes net eleng an de Restaurant: Pizzeria Rugova

# AUGUST 2024

<b>1.08. Do</b>	Turntreff, Ölmalerei, Kreativentreff
<b>2.08. Fr</b>	Ausfluch: Ottweiler, Bingo
<b>5.08. Mé</b>	Fit mam Kiosk, Summeryoga débutant
<b>6.08. Dë</b>	Turntreff, Treff am Kiosk, Bibliothéik
<b>7.08. Më</b>	Fit mam Kiosk, Diamand Painting, Kachatelier: Paëlla, Summeryoga, Gebeess-Treff
<b>8.08. Do</b>	Ausfluch: Outlet Maasmechelen, Turntreff, Kreativentreff, Club de lecture
<b>9.08. Fr</b>	Bingo
<b>12.08. Mé</b>	Fit mam Kiosk, Summeryoga débutant, Keelentreff
<b>13.08. Dë</b>	Turntreff, Treff am Kiosk, Bibliothéik, Kreativatelier: Beanie bitzen
<b>14.08. Më</b>	Diamond painting, Summeryoga
<b>15.08. Do</b>	<b>CLUB ASS ZOU</b>
<b>16.08. Fr</b>	<b>CLUB ASS ZOU</b>
<b>19.08. Mé</b>	Fit mam Kiosk, Summeryoga débutant
<b>20.08. Dë</b>	Visitt: Redu, Treff am Kiosk, Bibliothéik, Emmett
<b>21.08. Më</b>	Fit mam Kiosk, Summeryoga, Owes net eleng am Restaurant: Pissinger Hütt
<b>22.08. Do</b>	Turntreff, Trëppeltour: Baumwipfelpfad, Shiatsu, Ölmalerei, Kreativentreff
<b>23.08. Fr</b>	Bingonomëttén mat der Maison Relais
<b>26.08. Mé</b>	Fit mam Kiosk, Summeryoga débutant, Keelentreff
<b>27.08. Dë</b>	Turntreff, Treff am Kiosk, Bibliothéik
<b>28.08. Më</b>	Ausfluch: Naturerlebnis & Visitt Autosmusée, Summeryoga
<b>29.08. Do</b>	Turntreff, Kreativentreff
<b>30.08. Fr</b>	Ausfluch: Bad Kreuznach, Bingo

# Pilates mam Pia Lickes



Die Pilates-Methode, ist ein systematisches Ganzkörpertraining zur Kräftigung der Muskulatur, primär von Beckenboden, Bauch- und Rückenmuskulatur. Das Pilatestraining kann auf der Matte und an speziell entwickelten Geräten stattfinden.

Das Training umfasst Kraftübungen, Stretching und bewusste Atmung.

*Le cours de Pilates est adapté à tous, peu importe l'âge ou la capacité physique. Respiration profonde coordonnée avec des mouvements qui allongent les muscles, relâchent les tensions, alignent la colonne vertébrale, corrigent les déséquilibres musculaires et vous apprennent à contrôler votre corps.*

 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Donneschdes / jeudi**  
02.05., 16.05., 23.05.,  
06.06., 13.06.,  
20.06., 27.06.



9h30 - 10h30



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



70 € (7 séances)



Iwwerweisen:  
„Pilates ”



bequeme Kleidung,  
Getränk, Turnmatte

# Turntreff Gymnastique mam Idette Cattivelli



 Dënschdes / *mardi*


 9h00 -10h00

 Donneschdes / *jeudi*


 9h00 - 10h00

 **Rendez-vous**

Centre sportif  
Schifflange,  
rue du Parc

 Lëtzebuergesch,  
français, deutsch

 22 € (10 Séances)

 bezuelt gëtt op  
der Platz,  
*paiement sur place*

Trainéiert Är kierperlech Konditioun an Är Figur.

Ënnert der Leedung vum Idette Cattivelli ginn d'Muskelen op flott Musek an Héichform bruecht. Vun den Zéiwespëtzte bis zu den Ouerläppercher, hei gëtt all Kierperdeel trainéiert.

D'Idette bréngt vill Energie a Begeeschterung mat an dat stécht un. Am Grupp ass esou eng flott Ambiance, datt een einfach matgerappt gëtt an de Muskelkater net spiert.

Jidderee mécht no sengen individuelle Méiglechkeete mat. Packt Där eng Übung nëmmen 3 Mol? Net schlëmm. D'Idette motivéiert Iech a mat e bësschen Ausdauer klappt et beim nächste Training scho 5 Mol.

*Entraînez votre condition physique et votre silhouette avec Idette. De nombreux exercices sur musique vous sont proposés afin de travailler toutes les parties du corps.*

 Turnmatt, bequem Kleedung, Gedrénks

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Yoga für Anfänger: Sommerkurs mit Simone Zeimes



Ausgeglichener Geist in einem flexiblen und entspannten Körper. In diesem Yogakurs lernst Du die **Grundlagen der Yogapraxis**: sorgfältig angeleitete Yogastellungen, Atem- und Entspannungsübungen. Ziel ist es, körperlich und geistig flexibel zu werden und dies in den Alltag zu integrieren. Simone Zeimes, zertifizierte Yogalehrerin nach der Tradition von Sivananda, bietet eine entspannte Atmosphäre und Zeit für fundiertes Lernen und falls gewünscht, individuelle Hilfestellungen.

## **Yoga pour débutants: cours d'été**

*Un esprit calme dans un corps flexible et détendu. Dans ce cours tu pourras apprendre **les bases du yoga**: les postures, les exercices respiratoires et la relaxation. Le tout accessible pour chaque participant. Il s'agit d'une pratique qui invite à développer un corps flexible et un esprit calme. Simone Zeimes, professeure de yoga certifiée de la tradition Sivananda, qui est une tradition holistique, vous offre le temps de trouver votre équilibre et d'installer les alignements adaptés.*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)


 **Méindes / lundi:**  
**05.08., 12.08.,  
19.08., 26.08.**

 14h45 - 16h00

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch,  
français

 64 € (4 Cours)

 Iwwerweisen:  
„Yoga fir Ufänger“

# Yoga Sommerkurs mit Simone Zeimes



© www.istockphoto.com



**Mëttwochs / mercredi:**  
**07.08., 14.08.,**  
**21.08., 28.08.**



18h30 - 19h45



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



64 € (4 Cours)



Iwwerweisen:  
„Summer Yoga”

Während den Sommerferien bieten wir Ihnen einen vierteiligen Kurs an, entweder zur Weiterführung des laufenden Kurses der immer Mittwochs ist, oder aber als Schnupperkurs.

*Pendant les vacances d'été, nous vous proposons un cours Yoga de quatre séances, soit pour une bonne continuation du cours du mercredi soir, soit comme séances de découverte.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Keelentreff | *Jeux de quilles*



Zweemol de Mount ginn zu Schëffleng d'Klatze fléie gelooss. Macht mat an eiser Keelen Equipe.

Mellt Iech w.e.g. 2 Deeg am Viraus un wéinst der Reservatioun vun der Piste. De Präis vun de Piste gëtt ënnert de Spiller gedeelt.

*Deux fois par mois le lundi on se donne rendez-vous afin de jouer aux quilles, la bonne humeur et la convivialité y seront aussi.*

*Inscrivez-vous au minimum 2 jours à l'avance pour la réservation des pistes. Les joueurs se partagent les frais de la piste.*



Méindes / *lundi*  
06.05., 03.06.,  
17.06., 01.07.,  
15.07., 29.07.,  
12.08., 26.08.



15h30



Rendez-vous  
Schëfflenger Stuff  
43, rue Basse



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



bezuelte gëtt op  
der Platz,  
*paiement sur place*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Pétanque



Mëttwochs / *mercredi*  
08.05., 22.05.,  
05.06., 19.06.,  
03.07., 17.07., 31.07.



15h00 - 17h00



**Rendez-vous**  
Boulodrome  
Schifflange  
(rue de Hédange)



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



Gratis - mat der  
Optioun spéider eng  
Memberskaart vum  
Péta-Boules Club ze  
kafen (10 Euro/Joer)

Säit 1978 besteet mëttlerweil de Péta-Boules Schëffleng an elo zanter 2021 gëtt am neie Boulodrome gespillt.

Hutt Där Loscht mat engem Grupp vum Club Haus zesumme Pétanque spillen ze goen. Dann ass d'Geleeënheet.

Mär kënnen dobaussen, mee och do-banne spillen (jee no Wieder) a kréie vu Péta-Boules-Membere genau gewise wéi et geet, respektiv de leschten „Schlëff“ verpasst, fir déi wou schonns wësse wéi den Hues leeft.

*Rendez-vous pour jouer en petit groupe à la pétanque au Boulodrome de Schifflange.*



📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



# Schwamm-Treff



Där hutt Loscht reegelméisseg schwammen ze goen, mee et seet lech näischt dëst eleng ze maachen. Ma da maacht mat bei eisem Schwamm-Treff.

Mär hunn d'Chance kënnen vun der Schoulschwemm an der Lydie Schmit Schoul, an engem méi private Kader ze profitéieren an do eis Schwammkënscht opzefrëschen.

Jiddereen ass hei wëllkomm, och déi net méi esou gewieften Schwëmmer ënnert lech, well dës Schwemm ass eng Léierschwemm an dofir och net esou laang an de Buedem ass verstëllbar.

*Envie de faire partie d'un petit groupe de nageurs dans l'enceinte d'une piscine scolaire?*



**Donneschdeg / jeudi**  
**02.05., 16.05.,**  
**06.06., 20.06.,**  
**04.07., 11.07.**



13h00 - 14h00



**Rendez-vous**  
Ecole Lydie Schmit  
Schifflange  
(3, rue de la Forêt,  
L-3836 Schifflange)



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



gratis



Matbréngen:  
Schwammsaachen  
*Emporter:*  
*Affaires de natation*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Line Dance mam Jean Weinhachter



Mëttwochs / mercredi  
08.05., 15.05., 22.05.,  
29.05., 05.06., 12.06.,  
19.06., 03.07., 10.07.



15h30 - 16h30



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



112 € (9 Cours)



Iwwerweisen:  
„Linedance“



Bequeem Kleeder,  
Gedrénks  
*habits confortables,  
boissons*

Sie tanzen gerne, haben aber niemanden der ihre Begeisterung teilt? Dann ist Line Dance das Richtige für Sie! Ein Tanzvergnügen ohne Partner(in), geeignet für jedes Alter - auch für Männer! Bewegung, Tanz und Lebensfreude, Fitness für den Körper und Gehirnjogging im Rhythmus der Musik. Es wird keine besondere Tanz-erfahrung benötigt, nur Freude an Bewegung zur Musik und die Bereitschaft, Neues zu lernen.

Line-Dance wird, wie der Name schon sagt, in Linien neben- und hintereinander getanzt. Jeder tanzt „solo“, aber gleichzeitig synchron in der Gruppe. Jeder führt mehrmals eine festgelegte, sich wiederholende Abfolge von Schritten (Choreographie) auf eine bestimmte Musik aus. Die Tänze sind passend zur Musik und Motion choreografiert. Musikrichtungen sind ebenfalls alle vertreten: Von POP, ROCK, OLDIES, BALLROOM, SOUL, FUNK, DANCE, über COUNTRY bis zu AKTUELLEN SONGS, die man im Radio hört. Line Dance ist Tanzen in allen Facetten und es macht einfach nur riesigen Spaß!

*La LINE DANCE se pratique sur des musiques et des styles très variés: Pop, Rock, Soul, Funk, Dance, Ballroom, Country (on ne renie pas ses origines), Oldies et Hits actuels qu'on entend à la radio ... etc. et sur des rythmes différents tel que rumba, swing, polka, valse, cha-cha ... etc. La diversité de musique et de rythmes est un des secrets du succès de la Line Dance.*

📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Dëschtennis - ee Sport fir all Alter



Dëschtennis ass eng reegelrecht Gesondheetssportart a praktikabel egal wéi al een ass.

Hutt och Där Loscht iech emol nees mat der Rackett an dem Pingpongsball auserneenzesetzen? Dann ass dëst de richtege Moment.

Fabienne Diederich an de Camille Weiland vum DT Schëffleng bidden ee Cours un, wou jidderee wëll-komm ass: een alen Dëschtennis Hues, een deen et mol eng Kéier a senger Jugend probéiert hat oder een deen et nach ëmmer mol maache wollt, mee ni de richtege Moment dofir do war. Dann ass elo d'Geleeënheet do.

*Envie de pratiquer le tennis de table? Que vous soyez débutant ou connaisseur, vous pouvez participer au cours de Tennis de table sous la direction de Fabienne Diederich et Camille Weiland du DT Schifflange.*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Donneschdes / jeudi**  
02.05., 16.05., 23.05.,  
06.06., 13.06.,  
20.06., 27.06.,  
04.07., 11.07., 18.07.



16h30 - 18h00



**Rendez-vous**  
Hall Polyvalent  
Schëffleng



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



Gratis - mat der  
Optioun spéider eng  
Memberskaart ze kaafen



Sport-Kleedung,  
Turnschlappen, even-  
tuell eng Dëschtennis-  
rackett, Gedréns  
*tenue de sport,*  
*chaussures de sport,*  
*évent. une raquette*  
*boisson*

## ● Autopédestre Käerjeng



Donneschdes / jeudi  
16.05.



### Rendez-vous

Schëfflenger Gare  
Quai 1 Direktioun  
Esch/Alzette



D'Auerzäit gëtt iech  
nach matgedeelt  
*l'heure vous sera  
communiqué*



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



20 €



Iwwerweisen:  
„Trëppeltour Käerjeng“



Wanderschong,  
Wiederentspriechend  
Kleedung, Waasser,

Dëse Wee starte mär zu Käerjeng bei der Schoul. Et ass en ofwiesslungsräiche Wee, wou mär duerch Bascharage an Hautcharage trëppelen, mol iwwert de Véloswee wéi och duerch de schéine Bësch. Gemitterlech gi mär zesummen dëse Wee deen 9km laang ass. Ofschléissend gi mär eis zesummen an de Restaurant „Carpini“ stäerken. Do kréie mär follgende Menü:

Pizza aux légumes grillés oder/ou Pizza aux champignons  
oder/ou

escalope viennoise, légumes, pommes de terre au four  
oder/ou

escalope de poitrine de poulet grillée, légumes et  
pommes de terre écrasées

an als Dessert Tarte aux pommes, chantilly et coulis de  
chocolat

*Venez avec nous faire un tour du circuit pédestre à  
Bascharage qui alterne entre les pistes cyclables et les  
chemins du bois. Après la marche nous irons manger au  
Restaurant «Carpini».*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Entdeckt d'Freed um Nordic Walking mat eisem Ufängergrupp



Där wëllt aktiv bleiwen, nei Frënn fannen an d'Natur genéissen? Da schléisst lech eisem Nordic Walking-Grupp un! Wat mär ubidden:

**Gemeinschaft a Frëndschaft:** Trefft Gleichgesénnten an erfuert d'Freed un der gemeinsamer Bewegung.

**Gesondheetsfërdernd Aktivitéit:** Nordic Walking ass schounend fir d'Gelenker a stäerkt de ganze Kierper.

Eis Trainerin, Marozzi Annie, passt den Tempo Äre Bedürfnisser un a gëtt lech praktesch Rotschléi.

Dëse Grupp ass onofhängeg vum Ärem Fitnesslevel. Eleng oder mat Frënn, all sidd der häerzlech wëllkomm!

*Vous voulez rester actif, rencontrer de nouveaux amis et profiter de la nature? Alors, rejoignez notre groupe de Nordic Walking pour débutants!*

*Ce que nous offrons:*

**Communauté et amitié:** Rencontrez des personnes partageant les mêmes idées et découvrez la joie de l'exercice en groupe.

**Activité bénéfique pour la santé:** La marche nordique est douce pour les articulations et renforce l'ensemble du corps.

*Notre instructrice adapte le rythme à vos besoins et vous donne des conseils pratiques.*

*Ce groupe est ouvert à tous, indépendamment de votre niveau de condition physique. Que vous soyez seul ou avec des amis, tout le monde est chaleureusement accueilli!*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Freides / vendredi**  
**Lass geet et de**  
**17.05.**  
**le cours démarre le**  
**17.05.**



9h00 - 10h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



22 € (10 séances  
bezuelt gëtt op der  
Plaz, paiement sur  
place)



Matbréngen: Gudd  
Schong, evt. Nordic  
Walking Bengelen  
à emporter:  
chaussures de marche,  
evt. des bâtons de  
Nordic Walking

## ● Alpakawanderung zu Biekerech



Mëttwochs / mercredi  
05.06.



**Rendez-vous**  
13h15 Club Haus  
13h20 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Lëtzebuergesch



30 € (Transport,  
Alpaka, Kaffi & Kuch)



Iwwerweisen:  
„Alpaka“



Wanderschong, Wiederentspriedend a bequeem Kleedung, Waasser  
*chaussures de marche,  
vêtements confortables et adaptés à la météo, de l'eau*

Mär proposéierenlech dës kéier eng Wanderung, mee e bëssen anescht wéi gewinnt. An zwar mat Alpaka'en. E gemitterlechen an entspaanten Tour vun ongeféier 4 km mat den Alpaka'en. Dësen Tour erméiglecht eis eng Auszäit vum Alldag ze kréien. Mär kënnen mat den Alpaka'en trëppelen, si fideren, mär kréien Erklärungen zu den Alpaka'en an dobäi genéisse mer d'Rou vun der Natur. Mär loossen den Dag mat Kaffi a Kuch auskléngen. De Wee ass esou ausgesicht dass d'Leit déi e Rollator hunn häerzlech wëllkomm sinn. Bei schlechtem Wieder oder bei grousser Hëtzt mussen mär dës Wanderung allerdéngs verleeën.

*Nous vous proposons une randonnée un peu différente que d'habitude, ceci avec des alpagas. Le tour sera d'environ 4 km où nous pourrons nourrir les alpagas, marcher en leur compagnie tout en admirant la nature. Nous terminerons cette marche autour d'un petit goûter. Les personnes avec un déambulateur sont les bienvenues. En cas de mauvaise météo ou de canicule, il faudra reporter cette marche.*

📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Baumwipfelpfad Saarschleife



Loscht op en aussergewöhnlechen Trëppeltour? Da kommt mat op Orscholz wou mär de flotten an interessante Baumwipfelpfad oftrëppelen! Eise Guide wäert eis di verschidde Statiounen erklären an lech vill Wëssenswäertes iwwert dëse Baumwipfelpfad erzielen. D'Baumwipfelpfad Saarschleife ass 42 Meter héich, mär erliewen d'Natur aus enger ganz neier Perspektiv. Op mat oder ouni Rollator, loosst lech dat net entgoen a kommt mat an erlieft dëst Naturwonner.

Als Ofschloss gi mär zesummenan an d'Abtei-Bräu zu Mettlach iessen. Als Menu geet et:

Schnitzel „Wiener Art“ mit Pommes & Salat  
oder

Rigatoni mit Champignonrahm & Salat

*Envie d'une balade hors du commun? Alors venez avec nous à Orscholz où nous pourrons parcourir le joli et intéressant sentier des cimes des arbres! Notre guide vous expliquera les différentes stations et vous donnera de nombreuses informations précieuses sur ce parcours. Le Baumwipfelpfad Saarschleife, haut de 42 mètres, nous fait découvrir la nature sous un tout nouveau point de vue.*

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Donneschdes / jeudi  
22.08.**



**Rendez-vous**

08h45 Club Haus  
08h50 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Deutsch



70 € (Transport, Guide,  
Mëttegiessen ouni  
Gedrénks)

**(bezuelen bis den  
16.8.2024)**



Matbréngen:  
Wiederentspriechend  
a bequeem Kleedung,  
Waasser  
à ramener: vêtements  
confortables et  
adaptés à la météo,  
de l'eau

## Weitere sportliche Angebote für Senioren in Schifflingen

<b>Seniorenturnen</b> mit Myriam Sagramola	Dienstag von 15.30 bis 16.30 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
<b>Aquagym</b> mit Alain Palluce	Dienstag von 16.30 bis 17.15 Uhr (ausser in den Schulferien) im Schwimmbad der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
<b>Line- und Blocktanz</b>	Donnerstag von 16.00 bis 16.55 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
<b>Tänze aus der ganzen Welt in geselliger Runde</b>	Donnerstag von 17.05 bis 18.00 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.

## Autres activités sportives pour seniors dans la commune de Schifflange

<b>Gymnastique pour seniors</b> avec Myriam Sagramola	Mardi de 15.30 à 16.30 heures (en-dehors des vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schifflange, rue de la Forêt.
<b>Aquagym</b> avec Alain Palluce	Mardi de 16.30 à 17.15 heures (en-dehors des vacances scolaires) à la piscine de l'école Lydie Schmit à Schifflange, rue de la Forêt.
<b>Line Dance</b>	Jeudi de 16h00 à 16h55 (sauf pendant les vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schifflange, rue de la Forêt.
<b>Danses du monde dans un cadre convivial</b>	Jeudi de 17.05 à 18.00 heures (sauf pendant les vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schifflange, rue de la Forêt.



# Akustesche Gittare spille léieren

## Cours de guitare acoustique

Pour débutants et avancés



Där wollt schonns ëmmer Gittare spille kënnen, mee hat bis elo ni déi richteg Zäit?

Dann bidde mär lech elo d'Méiglechkeet Är musikalesch Oder ze entwéckelen.

Am Cours vum Marius Romano léiert Där am kleng Grupp wat een alles op enger akustescher Gittare spille kann. All Museksrichtung gëtt ugeschnidden an et brauch ee keng Virkenntnesser ze hunn oder Solfège gemaach ze hunn.

Déi restlech Coure vum Carnet kënnen net zeréck bezuelt ginn, mee kënnen reportéiert ginn op zukünfteg Couren. Där sidd gebieden lech ofzemelle falls Där net an de Cours komme kënn, anerefalls gëtt dese Cours facturéiert.

*Cours de guitare acoustique pour débutants en groupe. Les séances restantes du carnet ne sont pas remboursables, mais reportables aux cours futurs. Une absence au cours non excusée sera facturée.*

**⚠** Matbréngen: eng akustesche Gittare, ee Classeur mat plastiks Pochetten

*A emporter: guitare acoustique, classeur et pochettes en plastique*

**📧 UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Méindes / **Lundi**  
**06.05., 13.05.,**  
**03.06., 10.06., 17.06.,**  
**24.06., 01.07., 08.07.**



Débutants: (1 heure)  
09h00 - 10h00  
Avancés: (1,5 heures)  
10h00 - 11h30



**Rendez-vous**  
Club Haus



Débutants: Carnet  
4 séances: 120 €  
Avancés: Carnet 4  
séances: 156 €



Lëtzebuergesch,  
français



Iwwerweisen:  
Vermierk „Gittare”  
Versement:  
mention «guitare»

# Shiatsu



Montags / *lundi*  
**06.05.**

Montags / *lundi*  
**10.06.**

Donneschdes / *jeudi*  
**11.07.**

Donneschdes / *jeudi*  
**22.08.**



10h00 - 11h15  
oder 12h30



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch



85 €  
(1-stündigen  
Shiatsu-Termin)



Iwwerweisen:  
„Shiatsu + Datum”

Shiatsu heißt übersetzt einfach Fingerdruck: dabei geht es um Druck auf Meridiane im Körper. Diese Meridiane sind Schläuche im Körper, durch die Energie fließen sollte. Sie sind real existierend, jedoch so klein, dass man sie nur elektronenmikroskopisch fotografieren kann.

Immer wenn es im Körper Stau gibt und die Energie nicht fließt, hat das Folgen.

Shiatsu stellt ein größeres Energiegleichgewicht im Körper her. Dies kann unterschiedlichste Beschwerden zum Verschwinden bringen.

Auch wirkt Shiatsu stark auf den Parasympathikus, ein Nervengeflecht, das für Entspannung sorgt.

Herr Eckhard Meier hat von 1990 bis 1995 bei Kazunori Sasaki in Europa Shiatsu gelernt und praktiziert seitdem.

Shiatsu wird auf dem Boden auf einer Matte liegend durchgeführt. Es wird am bekleideten Körper gearbeitet: Bitte ziehen Sie sich bequem an.

An folgenden Tagen haben Sie die Möglichkeit, einen Termin zu buchen.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Djembé Initiatioun mam Marcel Boawesse



Där hutt Freed drun Musek ze maachen, mat Äre blousen Hänn Téin a Rhythmen aus dësem interessanten Instrument erauszehuelen an ze entdecken, da mellt lech séier un. De Marcel wäert lech mat Begeeschterung a Spaass uléieren. Hien suerget och dofir, dass mär genuch Material zur Verfügung hunn.

*Vous avez la musique dans le sang et envie de vous essayer au Djembé? Monsieur Boawesse saura vous inspirer avec beaucoup d'enthousiasme.*

*Le matériel est mis à votre disposition.*



Dënschdeg / mardi  
07.05., 21.05.,  
04.06., 18.06.,  
02.07., 16.07.



9h00 - 10h30



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



92 € (6 Coursen)



Iwwerweisen:  
„Djembé”

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Do you speak English?



© www.rawpixel.com



**Mëttwochs / mercredi**  
**08.05., 15.05., 22.05.,**  
**05.06., 12.06., 19.06.,**  
**03.07., 10.07.**



Cours A fir Ufänger A  
(Débutants A):  
13h30 - 15h00

Cours B fir Ufänger B  
(Débutants B):  
15h15 - 16h45

Cours C English  
Conversation  
(Avancés)  
17h00 - 18h30



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
englesch



120 € (8 Coursen)



Iwwerweisen: „English  
A” oder „English B”  
oder „English C”

Där sidd intresséiert, fir dës international Sprooch ze léieren oder ze verdéiwen?

Är éischt Schrëtt am Engleschen ze maachen, an dëst op eng flott an intressant Aart a Weis? Wou Där net all ze vill mat Grammaire an Orthographie geplot gitt mee wou et virun allem drëms geet, englesch ze schwätzen?

Dëst fir besser eens ze ginn an eisem multikulturelle Land oder an der Vakanz oder ganz einfach aus Intressi. Oder Där schwätzt schonn e bëssen Englesch a wëllt dës Sprooch verdéiwen, da mellt lech un fir den Debutant B Cours.

De Mike Goergen, Enseignant, begleet lech op Ärem Wee.

*Cours d'anglais pour débutants et avancés, tenu par Monsieur Mike Goergen.*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

Dégustation de vins avec Guilhem Cornu  
de „La petite Epicerie”

## A la découverte des vins du Rhône!



[www.kachen.lu/fr/la-petite-epicerie-anything-but-small](http://www.kachen.lu/fr/la-petite-epicerie-anything-but-small)

*La vallée du Rhône constitue le second vignoble français d'AOC en superficie et en production. Considérés pendant longtemps comme des vins de comptoirs, le visage du vignoble rhodanien a beaucoup évolué avec notamment l'apparition de vins légers et de grands vins de garde dont certains sont aujourd'hui parmi les plus célèbres du vignoble français.*

*Traditionnellement divisée en deux zones aux visages bien différents, la vallée du Rhône septentrionale et la vallée du Rhône méridionale, nous vous proposons de découvrir ensemble l'histoire de cette région viticole, les appellations produites ainsi que les principaux cépages cultivés.*

*Nous vous souhaitons un beau voyage œnologique et une très belle dégustation!*

*Cette dégustation sera accompagnée de charcuterie, pain et biscuits apéro.*



Méindes / lund  
10.06.



17h00 - 19h00



Rendez-vous  
Club Haus



Français



15 € (Maximum  
15 personnes)



Iwwerweisen:  
„Wäindegustatioun”

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# EMMETT-Technique mam Marie-Josée Blasen



[www.emmett-therapy.com/de](http://www.emmett-therapy.com/de)



© www.emmett-therapy.com/de



**Dënschdeg / mardi**  
14.05., 11.06., 09.07.  
20.08.



13h30 - 14h15  
oder / ou  
14h30 - 15h15  
oder / ou  
15h30 - 16h15



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



50 €  
(Sitzung/séance)



Iwwerweisen:  
„Emmett”

Emmett ist eine Technik, die es ermöglicht, durch Berührung und Stimulation von Schlüsselpunkten Muskelverspannungen sanft zu lösen. Durch Muskelentspannung wird der Lymphfluss angeregt, die Beweglichkeit wieder hergestellt und Blockaden gelöst. Ziel dieser Methode ist es, den Körper wieder ins Gleichgewicht zu bringen und so das Wohlbefinden und die Entspannung zu steigern.

Einzelbehandlungen von jeweils 45 Minuten.

*Emmett est une technique qui permet, par le toucher et la stimulation de points clés, de libérer en douceur les tensions musculaires. Grâce à la détente des muscles, le flux lymphatique est stimulé, la mobilité est restaurée et des blocages sont libérés. Cette méthode vise à ramener le corps à un équilibre et de renforcer ainsi le bien-être et la détente.*

*Séances individuelles de 45 minutes.*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Cyber security Basics

## Tipps, Tricks und Tools für mehr digitale Sicherheit



Die Infokonferenz lädt dazu ein, sich mit dem Thema Online-Sicherheit vertraut zu machen und die potenziellen Gefahren im Internet besser zu verstehen. In einer entspannten Atmosphäre diskutieren wir über Cookies, die Erkennung und Vermeidung von Phishing Methoden, Luxtrust und sichere Passwörter.

***Trucs, astuces et outils pour une meilleure sécurité numérique***

*L'infoconférence vous invite à vous familiariser avec le thème de la sécurité en ligne et à mieux comprendre les dangers potentiels sur Internet. Dans une atmosphère détendue, nous discuterons des cookies, de la manière de reconnaître et d'éviter les méthodes de phishing, de Luxtrust et des mots de passe sûrs.*



Donneschdes / *jeudi*  
**16.05.**



09h00 - 12h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



Gratis

 **UMELDUNG:** [📞 26 54 04 92](tel:+35226540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# REIKI - Entspann dich

## mam Caroline Nickels dit Hoffmann



**Mittwoch / mercredi**  
**22.05.**



09h00 - 10h00  
oder /ou  
10h15 - 11h15  
oder /ou  
11h30 - 12h30



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



75 €  
(Sitzung/séance)



Iwwerweisen:  
„Reiki“

Reiki (rei = Geist, Seele und ki = Lebensenergie) ist eine Form des Handauflegens, die im 19. Jahrhundert in Japan erstmals praktiziert wurde. Durch die Anwendung von Reiki sollen Selbstheilungskräfte aktiviert, Blockaden gelöst, Körper und Geist regeneriert und die Gedanken wieder klarer werden. Reiki, eine sanfte Methode mit fließenden Bewegungen, wird am bekleideten Körper ohne Hilfsmittel durchgeführt. Die „universelle Lebenskraft“ fließt durch die Hände des Reiki-Meisters, aktiviert den Selbstheilungsprozess, lindert Ängste und Stress und unterstützt die Lockerung von Blockaden.

### **Einzelbehandlungen von jeweils 60 Minuten.**

*Le reiki (rei = esprit, âme et ki = énergie vitale) est une forme d'imposition des mains qui a été pratiquée pour la première fois au Japon au 19<sup>ème</sup> siècle. L'utilisation du Reiki permet d'activer les forces d'auto-guérison, de supprimer les blocages, de régénérer le corps et l'esprit et de clarifier les pensées. Le reiki est une méthode douce avec des mouvements fluides et se pratique sur le corps habillé, sans accessoires. La «force vitale universelle» circule à travers les mains du maître Reiki, active le processus d'auto-guérison, soulage l'anxiété et le stress et favorise l'élimination des blocages.*

**Séances individuelles de 60 minutes.**

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



# Lies-Grupp beim Kiosk Club de lecture



Ein gutes Buch zu lesen, ist immer ein Glück. Es mit anderen gemeinsam zu lesen, kann noch viel gewinnbringender sein, denn Lesen verbindet.

In diesem Literaturkreis wird sich einmal pro Monat getroffen, um sich über Bücher auszutauschen. Bei den besprochenen Büchern kann es sich um deutsche, französische oder luxemburgische Lektüre handeln - die Gruppe beschließt zusammen, was sie angehen und diskutieren wollen.

*Lire un bon livre est toujours un bonheur. Lire avec d'autres peut être encore plus bénéfique, car la lecture crée des liens. Ce cercle littéraire se réunit une fois par mois pour discuter de livres. Les livres discutés peuvent être des lectures allemandes, françaises ou luxembourgeoises - le groupe décide ensemble de ce qu'il veut lire et en discuter par la suite.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92  
 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Donneschdes / jeudi**  
**13.06., 11.07.,**  
**12.09.**



14h30 - 16h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



Gratis


# Eng Konferenz vun de Senioresécherheetsberoder




[www.luxsenior.lu/online/www/nav\\_content/16/208/214/DEU/index.html](http://www.luxsenior.lu/online/www/nav_content/16/208/214/DEU/index.html)



© www.istockphoto.com

 **Donneschdes / jeudi**  
**27.06.**

 14h30-16h00

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch

 **Gratis**

## Tricks un der eegener Hausdier

Fir bei lech an d'Haus eran ze kommen, gaukelen Déif oft dat onméiglechst vir: Si kommen de Compteur ofliesen, si brauchen onbedéngt eng Toilette, si sinn Handwierker vun der Gemeng ....

Wéi soll ee reagiere wann eng onbekannt Persoun bei lech doheem schellt? Wéi fannen ech eraus op déi Persoun echt ass, oder op et eng onéierlech Persoun ass?

Bei dësem Virtrag kritt Där eng ganz Rei nützlich Informatiounen wéi Där iech an esou Situatiounen verhale sollt.

## *Arnaques à votre porte d'entrée*

*Afin d'éviter des infractions de colporteurs et d'arnaqueurs dans votre domicile, les „Senioresécherheetsberoder“ (conseillers en sécurité pour personnes âgées) vous donnent des informations utiles afin de vous protéger.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Den Office Social vu Schëffleng stellt sech vir



Oft huet ee Froen, awer et weess een net richteg wou een sech wende ka fir eng Äntwert ze kréien.

Wat muss ech maache fir mech an engem Altersheem umellen ze kënnen?

Wou kritt ee Repas sur roues?

Wouhier kréien ech den Téléalarme?

Hunn ech Grompergeld zegutt?

Wat muss ech maache fir Dokteschrechnungen eventuell virgestreckt ze kréien?


Dëst an nach ganz aner hëllefräich Informatiounen wäerten Iech d'Mataarbechter vum Schëfflenger Office social kënne ginn.

*Souvent on a des questions mais on ne sait pas où s'adresser pour avoir une réponse correcte.*

*Comment s'inscrire en maison de retraite? Où se procurer le service de repas sur roues? Comment me procurer le téléalarme? Quels sont les critères pour avoir droit à une avance pour le paiement de factures médicales? Les réponses conséquentes ainsi que d'autres informations intéressantes vous seront présentées lors du passage des collaborateurs de l'Office social de Schifflange.*


 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

 **Mëttwoch / mercredi**  
**17.07.**

 14h00 - 15h30

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch,  
français, deutsch

 **Gratis**

## Kachatelier « Paella »



Mittwoch / mercredi  
07.08.



09h00 - 11h30



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch



32 €



Mellt Iech als éischt  
un. Iwwerweist da  
mam Vermierk  
„Kachatelier Paella“.

Paella ass e spuenesche Râisplat a gëtt op vill verschidden Aart a Weise preparéiert.

Eng Paella owes op der Terrasse ass eng flott Saach. Deen dee kacht sëtzt bei senge Leit an et ass duerno och net esou vill Spull, well alles an enger Pan gekacht gëtt. Sidd Där interesséiert fir dësen Atelier matzemaachen? Mä r kachen d'Paella mat Flesch (Poulet a Kanéngchen), mat Fësch a Crustacéé.

Maximum 6 Leit sinn an dësem Atelier méiglech.

Jidderee kritt 1 Portioun mat heem.

Bréngt w.e.g e Schiertech mat an och e klenge Dëppchen.

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Fläisseg Hänn



Ënnert der Leedung vum Marie-Jeanne Claude trefft sech de Grupp vun de Fläissegen Hänn ee Mol d'Woch am Club Haus beim Kiosk fir a geselleger Ronn kreativ ze ginn. Dëst ënnert dem Motto: zesumme bitzt et sech besser a vill méi flott.

Reegelméisseg steet eng aner flott Bitz-Handaarbecht oder Bastelaarbecht um Programm. All Alter ass an dësem Grupp vertrueden a wëllkomm.

All Kreatiounen ginn ëmmer fir ee gudden Zweck hirgestallt an dann verschiddenen Organisatiounen um Enn vum Joer gespent.

Hutt där elo Loscht kritt mat ze maachen?

D'Participatioun ass gratis

*Le groupe des „Fläisseg Hänn” se réunit chaque mardi afin de créer des travaux manuels dans le but de les offrir à des œuvres caritatives.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Dënschdes / *mardi*



14h00 - 16h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



Gratis

# Patchwork fir Ufänger a Fortgeschrittener mam Monique Wegner



Mëttwochs / mercredi  
08.05., 22.05.,  
05.06., 19.06.,  
03.07., 17.07.



9h00 - 11h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch



78 € (6 Coursen)



Iwwerweisen:  
„Patchwork“

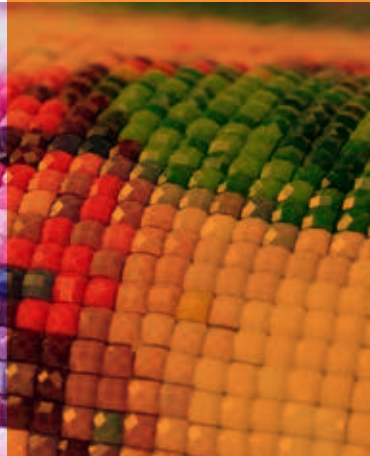
Där hutt Loscht lech an dës Technik anzeschaffen a flott Saachen (Deckercher, Nappen, Kierf etc) ze bitzen? Oder Där hutt schonns Erfahrung am Patchwork? Dann ass dëse Cours fir Ufänger a Fortgeschrittener mam Monique Wegner dat Richtegt.

*Vous êtes fascinée par le patchwork? Dans ce cours, technique et créativité est à l'ordre du jour, que vous soyez débutante ou expérimentée.*

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Diamond-Painting Treff



Diamond Painting, di modern Version von „Malen nach Zahlen“ ass e kreativen Zäitverdreif, wou ee Stee fir Stee setzt, an herno entsteet e flott Bild. Et ginn eng Rei vu Motiven, an et kann een sech och eege Biller drécke loossen, oder dat ganzt personaliséieren, d.h. eng Foto vun Iech oder Äre Léifste maache loossen.

Wie funktionéiert Diamond Painting?

„Die Technik von Diamond Painting ist einfach und funktioniert wie das Malen nach Zahlen auf vorgefertigten Flächen. Allerdings gestaltet man hier die Bilder nicht mit Farbe und Pinsel, sondern mit kleinen, bunten Steinchen. Indem man schillernde Strasssteine, Kristallsteine oder Diamanten ähnliche Steinchen aus Acryl in die vorgegebenen nummerierten Flächen füllt, erschafft man ein wundervolles und außergewöhnliches Kunstwerk.“

Niewent der kreativer Oder ass Diamond Painting och ganz wichteg fir d’Förderung vun der Feinmotorik an der Konzentratioun.

Wichtig ass och d’Geselligkeet. Zesummen am Grupp gëtt all 2 Woche gepaint, Iddien an Erfarunge kënnen ausgetosch ginn an zesumme mat vill Freed a Spaass entstinn eis flott Painting Biller.

 **UMELDUNG:** [📞 26 54 04 92](tel:26540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Mëttwochs / *mercredi*

**15.05., 29.05.,  
12.06., 19.06.,  
10.07., 24.07.,  
07.08., 14.08.**



9h00 - 11h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



gratis

# Ölmalerei für Anfänger und Fortgeschrittene



**Donneschdes / jeudi**  
**16.05., 23.05.,**  
**06.06., 20.06.,**  
**04.07., 11.07.,**  
**01.08., 22.08.**



13h00 - 17h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch



35 € (1 Cours)



Iwwerweisen:  
„Ölmalerei & Datum“



Leinwand, Pinsel,  
Ölfarben (weiß, rot,  
blau, grün und gelb)

Génie Frisch führt Anfänger in die Technik der Ölmalerei ein. Nach Erlangen des Basiswissens und den ersten Versuchen sind Ihrer schöpferischen Kraft keine Grenzen mehr gesetzt.

Sie haben bereits etwas Erfahrung mit der Ölmalerei? Sie wollen nun Ihre Kenntnisse erweitern und Ihre Technik verbessern? Auch dann sind Sie in diesem Kurs willkommen.

Sie können sich für einen einzigen oder für mehrere Kurse anmelden.

Maximum 6 Teilnehmer pro Kurs.

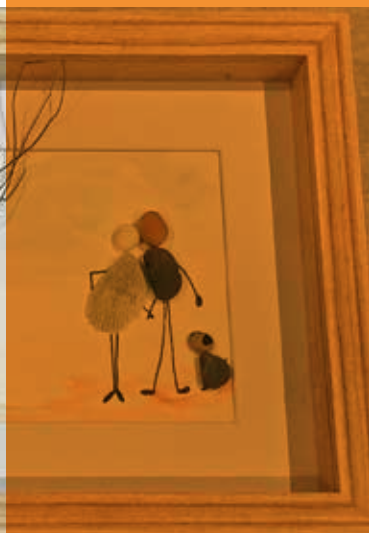
*Cours de peinture à l'huile pour débutants et avancés.*  
*Vous pouvez vous inscrire à un ou à plusieurs cours.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



# Kreativen Atelier: Bild a Kaart mat Steng mam Dany Jacoby



E flotten Atelier proposéiere mär lech. Där maacht e Bild op Aquarellpabeier mat Steng an anere klénge «Souvenire» vum Strand.

Och eng Kaart fir ze verschécken (aus selwer gemaache Pabeier) gëtt haut dekoréiert.

All néidegt Material bréngt Dany mat.

Et si keng Virkenntnesser néideg fir un dësem Atelier deelzehuelen.



**Mëttwochs / mercredi**  
**22.05.**



9h00 - 11h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch



25 €  
(Material abegraff  
*matériel inclus*)



Iwwerweisen:  
„Bild mat Steng“

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)


# Handaarbechten ënner Frënn - Kreativer Nachmittag




 **Donneschdes / jeudi**

 14h00 - 16h00

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch,  
deutsch, français

 2 € / Cours

 Minimum 4 Teil-  
nehmer damit der  
Kurs stattfinden kann.  
*Minimum  
4 participants*

Sie stricken oder häkeln gerne und möchten sich über die neuesten Modelle unterhalten oder Sie haben Schwierigkeiten bei einem Muster? Die Lösung heißt **Stricktreff!** Gemeinsam stricken bringt Freude, macht Spaß und ist anregend. Bei einer Tasse Tee können alle zusammen kreativ sein und so gemeinsam schöne Stunden verbringen. Und auch Anfänger sollten keine Hemmungen haben, die Teilnehmer unterstützen sich gegenseitig! Es ist ein Kursbegleiter anwesend, jeder darf seine eigenen Modelle mitbringen. Es stehen Ihnen jedoch auch Zeitschriften zur Verfügung, aus denen Modelle kopiert werden können. Da die Teilnehmerzahl stark gestiegen ist, bitten wir um eine Kostenbeteiligung von 2 € pro Kurs. Um Anmeldung wird gebeten.

*Groupe de travaux manuels (tricot, crochet). Bavarder, échanger des idées, partager son savoir sont le but de cette rencontre. Chacun crée ses propres modèles. Participation de 2 € par cours.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Kreative Blummecours „Loop“



Kreiert Äert eegent Arrangement fir de Summer.

An dësem Workshop weist d'Floristin Jeanette vum Floristik Atelier Iech wéi ee Blumme bearbecht a wéi eng aner Materialie kënnen geholl ginn.

Heifir braucht Där keng Virkenntnesser oder extra Fäegkeeten. Jidderee ka matmaachen.

D'Fleuristin bréngt alles mat wat vu Material gebraucht gëtt.

Thema vum Workshop: „Loop“

*Créez votre arrangement estival avec la fleuriste Jeanette.  
Toute personne, même débutante, est la bienvenue.*



[www.floristikatelier.com](http://www.floristikatelier.com)



Méindes / *lundi*  
**01.07.**



14h00 - 16h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



55 €  
(Material abegraff  
*matériel inclus*)




Iwwerweisen:  
„Kreative  
Blummecours“

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Mär bitzen e Beanie




 Dënschdes / *mardi*  
**13.08.**

 09h00 - 11h00

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 10 €

 Lëtzebuergesch,  
deutsch, français

 Iwwerweisen:  
„Beanie“

Där hutt gären eng flott Mutz, déi net jiddereen esou huet? E Beanie ass liicht, moudesch a sportlech a kann op verschidden Art a Weise gebitzt ginn. Ob duebel mat Jersey bannen a baussen oder méi waarm mat Fleece-Stoff gefiddert, oder awer en einfache Beanie mat «Rib-Bändche» gebutt, Ärer Fantasie sinn hei keng Grenzen gesat. Och mat wéinege Virkenntnesser kritt Där dës Mutz hin an d'Barbara ënnerstëtzt Iech bei dësem Projet.

Där braucht: eng Bitzmaschinn, Schéier, Lineal, Zwier

Stoff: Jersey      Fir eng Kannermütz (3-10 Joer)  
30 x 30 cm  
(1 x fir bannen, 1 x fir baussen)

Jersey      Fir eng Dammemütz 30 x 25 cm  
(1x fir bannen, 1 x fir baussen)

Jersey      Fir eng Häremütz 35 x 40 cm  
(1 x fir bannen, 1 x fir baussen)

Rib-Bändche Fir eng Kannermütz 25 x 30 cm

Rib-Bändche Fir eng Erwuessemütz 30 x 35 cm

*Vous aimez avoir un bonnet tout à votre goût? Dans cet atelier, vous pouvez réaliser un «beanie» soit en jersey (doublé jersey ou fleece) soit en tissu tubulaire (côtelé tricot).*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Zoppekichen

Fir eng Persoun eleng doheem, Bouneschlupp oder soss eng Zopp ze kachen, dat ass den Opwand heiansdo net wärt.

Dëschdes, kënt Där verschidden hausgemaachen Zoppe kafen. All eis Zoppe gi mat frëschem Geméis gekacht a kënnen also och agefruer ginn.

Präis fir 1 Portioun: 5,00 €

Fir eis d'Akafen ze erliichteren, huele mär och selbstverständlech Bestellungen am Virus entgéint. Bezuelte gëtt am Club Haus. Umeldungen si méiglech bis d'Woch vir-drin Donneschdes.

*Vous n'avez pas envie de préparer de la soupe vous-même? Profitez de notre «Marmite à soupes», qui vous propose chaque mardi une autre spécialité au prix de 5,00 €.*

<b>07.05</b>	Brittzopp
<b>14.05</b>	Parmesanzopp
<b>21.05.</b>	Geméisozopp
<b>28.05.</b>	Keng Zoppekichen
<b>04.06.</b>	Minestrone
<b>11.06.</b>	Réidercherszopp
<b>18.06.</b>	Spargelszopp
<b>25.06.</b>	Gaspacho Zucchini
<b>02.07.</b>	Choufleurszopp mat Comté
<b>09.07.</b>	Tomatenzopp



📞 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Gudden Appetit

## Wat steet wéini um Menü vu Mee bis Juli 2024?

<b>07.05.</b>	Kallefs-Ragout , Spätzle, Geméis, Dessert
<b>14.05.</b>	Cannelloni mat Poulet, Zalot, Dessert
<b>21.05.</b>	Fierkelskotletten, Gromperen, Geméis, Dessert
<b>28.05.</b>	Kee Mëttesdësch
<b>04.06.</b>	Vegetareschen Dag, Grompere mat Kraiderzooss a vill Geméisorten, Dessert
<b>11.06.</b>	Gehacktes-Taart mat Räis, Zalot, Dessert
<b>18.06.</b>	Spargelen, Gromperen, Ham, Dessert
<b>25.06.</b>	Poulet à la provençale, Geméis, Dessert
<b>02.07.</b>	Gefüllten Tomaten, Grompere, Bounenzalot, Dessert



Präis pro Menü: 15,00 € | bezuelt gëtt op der Plaz.

Umeldungen si méiglech bis d'Woch virdrun Donneschdes.

**Wichtig: Mär behalen eis vir, de Menü eventuell e wéineg ëmzänneren**

### WICHTEG INFORMATIOUN:

Mär wëllen lech nach eng Kéier drop opmierksam maachen, dass mär kee professionelle Restaurant sinn. Am Fall vu kuerzfristegen Ofmeldunge bleiwe mär op eise Wuere sëtzen a maachen dann en Defizit. Bis spéitestens Méindes virdrun 10.00 Auer, ginn Ofmeldungen net facturéiert, doriwwer eraus behale mär eis d'Recht fir de Menü a Rechnung ze stellen.

Merci fir Äert Versteedsdemech.

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Treff beim Kiosk

All Dönschdeg ass Ären Treff vu 14.30 bis 16.30 firlech op. Heiansdo steet nieft gemittlechem Zesummesinn a Poteren, Scrabbelen, Kaarten oder Rummikub spillen, Leit begéinen, sech hausgemaache Pâtisserie schmaachen ze loossen, nach eppes Extraes um Programm.

Während de Summerméint zerwéiere märelech Glacen an der Kaffisstuff. Dame blanche, Café glacé a Coupe Kiosk.

*Le mardi, le «Treff beim Kiosk» ouvre ses portes pour vous à partir de 14.30 heures. Que ce soit pour voir du monde, papoter, consommer un délicieux dessert, jouer aux cartes, scrabble, Rummikub, faire des ouvrages manuels...*

*L'offre change chaque semaine quant aux desserts et aux agapes salées proposés, aux stands d'exposition. Rejoignez cette cafétéria, seul(e) ou en compagnie de vos ami(e)s et connaissances. Pendant les mois d'été, nous servons des bonnes glaces, Dame blanche, Café glacé et coupe Kiosk.*



<b>07.05.</b>	Ausstellung vun der Mme Patricia Corsi (Diamond Painting and Pearls) Handyberoodung, Märe bake frësch Poffertjes haut	
<b>14.05.</b>	Gefüllte Streisel,	
<b>21.05.</b>	Häerzaffelen	
<b>28.05.</b>	Äerdbiersdag; Äerdbiersgebeess a Biscuitstaart mat Äerdbieren	
<b>04.06.</b>	Bijoux-Ausstellung vum Carine Long-Feller, Kaddo fir Mammendag, Handyberoodung	
<b>11.06.</b>	Frësch Uebstzalot	
<b>18.06.</b>	Frësch Eisekuche mat Äerdbier, Bijouxausstellung vu Magnetix	
<b>25.06.</b>	Schuedi a Kiermeskuch	
<b>02.07.</b>	Panna Cotta an Tiramisu, Handyberoodung	
<b>16.07.</b>	<b>Keen Treff</b>	
<b>23.07.</b>	<b>Keen Treff</b>	
<b>30.07.</b>	<b>Keen Treff</b>	
<b>06.08.</b>	Crème catalane, Handyberoodung	
<b>13.08.</b>	Hausmaacher Äppel- a Quetschentäschen	
<b>20.08.</b>	Quetschendag, Verkaf vu Quetschekraut aus dem Kofferkessel	
<b>27.08.</b>	Quiche Lorraine (op Virbestellung)	

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**

# Bingo



 **Freides / vendredi**

 14h00 - 15h30

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch

 **Gratis**

Verbréngt e flotten Nomëtteg bei eis am Club. Freides mëttes spille măr zesummen e puer Partië Bingo. Eng gutt Taass Kaffi an e Stéck hausmaacher Taart oder Kuch dierfen natierlech net feelen. Op d'Gewënner waart e klenge Kaddo.

*Les vendredis après-midi, nous vous proposons de jouer au Bingo chez nous au Club. Pour cette occasion, la cafétéria sera ouverte. Venez nombreux un petit cadeau attend notre gagnant. Merci de confirmer votre présence.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)





**15** | **MEE** | **2024**

## FRÉIJOERSFEST

Kommt a verbréngt e flotten Dag bei  
lessen, Gedrénks an Animatioun.

organiséiert vun der Gemeng Schëffleng  
zesumme mat der Seniorekommissioun

# Owes net eleng an de Restaurant exklusiv fir Dammen



Mëttwochs / mercredi  
22.05., 19.06.,  
31.07., 21.08.



19h00



Rendez-vous  
Restaurant



op der Platz bezuelen,  
*paiement sur place*

Där hätt Loscht owes iessen ze goen? Eleng traut Där lech awer net esou richtig? Et ass och net sou flott eleng wéi a geselleger Ronn. Dofir hu mär fir lech 1 Mol de Mount e Restaurant ausgewielt, fir zesummen e puer schéi Stonnen ze verbréngen.

Mär treffen eis meeschtens am Restaurant, iessen à la carte. De Grupp ass op 14 Leit begrenzt. Et gëtt direkt op der Plaz bezuelt: Är Umeldung ass awer verbindlech aus Respekt virum Restaurant.

De Rendez-vous ass ëmmer am Restaurant um 19 Auer.

## **Mëttwochs, den 22. Mee**

Restaurant La Promesse zu Esch/Alzette

## **Mëttwochs, den 19. Juni**

Restaurant Am Ellergronn zu Esch/Alzette

## **Mëttwochs, den 31. Juli**

Restaurant Pizzeria Rugova zu Monnerech

## **Mëttwochs, den 21. August**

Restaurant Pissinger Hütt zu Recken op der Mess

## ***Passer la soirée au restaurant, mais pas seule ... exclusivement pour les dames***

*Vous avez envie de passer de bons moments dans un restaurant? Mais y aller toute seule ne vous convient pas? Nous vous proposons d'y aller en petit groupe (14 personnes max) 1 fois par mois le mercredi soir. Nous nous donnons Rendez-vous au restaurant, mangeons à la carte, chacun paie sur place.*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Lëtzebuenger LIDDERUUCHT



[www.lidderuucht.lu/index.php/de/](http://www.lidderuucht.lu/index.php/de/)

Eis Rees duerch di verschidde Länner féiert eis am Juni op Lëtzebuerg.

Do dierf natierlech di bekannten LIDDERUUCHT net feelen. LIDDERUUCHT Lëtzebuerg gëtt et schonns eng Zäitchen, an ass sécherlech och bei jidderengem bekannt. Hiren Dirigent, den Här René Hornick huet den 12. Dezember 1984 am Sall „Sang a Klang“ am Pafendall di aller éischte Kéier säi Konzept virgestallt, a säitdeem triede si zu e puer a laange Kleeder a Kostümer op. Eng speziell a wonnerschéi Moud - si präsentéieren lech al bekannten an och onbekannte Lëtzebuenger Lidder. Natierlech ass matsangen erwünscht.

Fir d’Mëttegiessen ass gesuergt:

Amuse-bouche, Gromperenzalot mat Wirschtchen, Taart



**Samschdeg / Samedi  
15.06.**



**Rendez-vous  
12h00 Club Haus**



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



**35 € (bezuelt hunn  
bis den 15.05.2024)**



lwwerweisen:  
„Lidderuucht“

 **UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92**

 **info@beimkiosk.lu**

# Mëttegiessen op der Schueberfouer



Dënschdeg / *mardi*  
**03.09.**



**Rendez-vous**  
09h00  
Gare Schifflange



Lëtzebuergesch



gratis / *gratuit*  
Mëttegiessen op  
eegen Käschten  
*le repas est à  
vos frais*

Mat Zuch an Tram fuere mär zesummen op d'Schueberfouer a loossen eis an der Friture Joslet e gutt gebakene Fouerfësch oder soss e gudde Plat schmaachen. Duer no ass nach Zäit fir en Tour iwwert d'Fouer ze dréinen an duerch d'Schäfferallee ze flanéieren. Retour zesummen oder op eege Fauscht (wann Där méi lang bleiwe wëllt).

*Venez avec nous à la Schueberfouer déjeuner chez la Friture Joslet.*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Notizen | Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

# Notizen | Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

# Notizen | Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



**BEIM KIOSK**  
CLUB HAUS

### Club Haus beim Kiosk

11-15, rue CM Spoo  
L-3876 Schifflange  
Tel. 26 54 04 92  
info@beimkiosk.lu



Besicht eis  
Internetsäit!

[www.beimkiosk.lu](http://www.beimkiosk.lu)



### Club Haus am Becheler

15A, am Becheler  
L-7213 Bereldange  
Tel. 33 40 10 • becheler@50-plus.lu  
www.ambecheler.lu

### Club Haus Bien Sûr(e)

9, rue du Pont  
L-6581 Rosport  
Tel. 26 74 31 45 • info@biensure.lu

### Club Haus am Brill

51, route d'Arlon  
L-8310 Capellen  
Tel. 30 00 01 • clubhaus@mamer.lu  
www.clubhausambrill.lu

### Club Haus op der Heed

2, Kaesfurterstrooss  
L-9755 Hupperdange  
Tel. 99 82 36 • info@opderheed.lu  
www.opderheed.lu



Gestionnaire Foyers  
Seniors a.s.b.l.



### Club Haus am Saitert

1, rue Jos Paquet  
L-5872 Alzingen  
Tel. 26 36 23 95 • info@amsaitert.lu  
www.amsaitert.lu

### Club Haus an de Sauerwisen

6, rue de la Fontaine  
L-3726 Rumelange  
Tel. 56 40 40-1 • sauerwisen@pt.lu  
www.sauerwisen.lu

### Treff Aal Schoul

Maison des Générations  
33A, Grand-rue  
L-8372 Hobscheid  
Tel. 39 01 33 501 • treff@habscht.lu  
www.treffaalschoul.lu



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, des Solidarités,  
du Vivre ensemble et de l'Accueil